AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIABIERNA 30 JULI 2021


## Ayera mainta tabata turno pa

# Trahadornan di NV Elmar a bay den accion pa 2 ora




**AYERA** mainta tabata turno pa trahadornan di NV Elmar a bay den accion pa 2 ora. Segun Presidente di e sindicato STA, cu ta representa e trahadornan, Diego de Cuba, a splica motibo, cu t'e trato inhusto pa cu e trahadornan. Entre nan, compensacion pa hustifica e reduccion di pago di salario di 12.6% cu nan no ta hayando, siendo cu cosnan ta drechando na Aruba. Varios compania a cuminsa, segun Diego de Cuba demanda pa recompensa e trahadornan pa cu e reduccion aki. Di acuerdo cu Diego de Cuba, e no ta kere den e structura di Utilities y ta demanda pa cambia e structura aki, cu sigur lo yuda na spaar placa. STA ta bezig ta negocia un CAO nobo, pero a dicidi di para negociacion di CAO pa 2 ora, pa informa e trahadornan di e situacion aki. A pidi un reunion cu Gobierno, gerencia di Elmar y Mediador di Gobierno pa remedia e situacion aki. For di aña pasa mayoria compania a reduci nan salario cu 12.6% segun regla di Hulanda pa Aruba por haya subsidio debi n'e pandemia. Hulanda pues a condiciona e ayudo na cierto medida manera reduccion di salario di 12.6%. NV Elmar tambe a haci esaki. Pero awor STA ta kere cu momento a yega p'e trahadornan haya bek e 12.6% di reduccion di salario y pesey a dicidi di bay den accion.

P'awe merdia, gerencia di N.V. Elmar mester contesta Alvast, riba e compensacion aki. Si e reaccion ta negativo. Alvast su miembronan lo bay den accion atrobe.


INVEST SECURE

25 Years

We don't just say it ... We Guarantee it !!!

You can focus on your business
If you leave your security protection up to us.
Call 582-7252 for a free presentation.
Email: insec@setarnet.aw

SECURITY



Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

VCC International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEl. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

# Directornan di WEB Aruba NV lo wordo retira pa stroba plan pa gana placa cu e compania

## Di refineria pa planta di awa pa interes di cua grupo??

NA luna di december ultimo december 2020, Refineria di Aruba, a firma un acuerdo cu e dos companianan cu ta Eagle LNG y Quanten LLC, p'e companianan aki traha riba un posibel reapertura di e refineria di San Nicolas. Eagle LNG a keda encarga pa mira e posibilidad pa presenta un proceso nobo p'e refineria, esta produccion di gas na lugar di petroleo dia 14 di januari di e aña aki, RdA a firma un asina yama "Letter of Exclusivity" cu Eagle LNG pa desaroya un facilidad di gas na San Nicolas.

E tempo ey Minister Presidente Evelyn Wever Croes, a yama e ocasion ey algo grandi y el a sigura cu esaki lo trece hopi alegria pa Aruba ya cu e lo crea un desaroyo economico grandi p'e pais.

Na mes momento, e mesun Prome Minister aki, a declara n'e acta di firma aki, cu e acuerdo firma entre RdA y Eagle LNG, ta brinda e posibilidad pa RdA no mester cumpra heavy fuel mas pa WEB Aruba NV, sin lo entrega gas n'e planta di awa ya cu WEB lo por bay opera riba gas.

E lider di MEP e tempo ey a papia cu esaki lo tin hopi beneficio manera entre otro stabilisacion di prijs di awa y coriente caminda hasta esaki lo por baha y tambe e lo ta beneficioso pa medio ambiente.

Desde cu a RdA a firma e "Letter of Exclusivity" aki cu Eagle LNG y Quanten LLC no a scucha ningun noticia alentado of sikiera haya un speransa cu e dos companianan aki ta logrando algo pa e refineria di San Nicolas.

Es mas, henter e asunto aki tabata mustra for di principio riba un stunt politico den aña di eleccion y awor mas cu nunca, ora cu pa medio di mesun Gobierno di MEP aki, ta forsando pa pusha Eagle LNG den e planta di awa WEB Aruba NV.

Ta lanta bin dilanti un Director interino di Utilities Aruba NV, Richard Eman kende ta mucha manda di Gabinete Wever Croes, principalmente partido MEP, ya cu el a haci e trabou caba den RdA caminda a logra desolve e contract cu CITGO pa despues wordo manda pa Utilities pa sigui ehecuta maniobranan comercial caminda e interes apart di algun hende, ta na prome lugar y riba e interes general di pueblo.

Awor Richard Eman ta mustra un curashi di grandi dor di bin dilanti y confirma cu dia dos di augustus, esta otro siman, nan lo por retira Director General di WEB y e Director Financiero, profesionalnan cu ta cumpliendo cabalmente cu nan obligacionnan, ya cu nan no ta di acuerdo pa hinca WEB den man di Eagle LNG ainda. WEB Aruba NV ta den proceso di ehecuta varios proyecto




di vital importancia pa improvisa e servicio cu e ta brinda y tambe e compania ta mara na contractnan hedging cu Gabinete Wever Croes a acorda pues no tin claridad riba e motibo ainda di con kier elimina dos bon top funcionario di e compania, pa asumi control di e compania den un otro forma y sigui cu e maniobranan comercial aki cu a bin ta tumando lugar ultimo cuater aña.

Tur cos ta mustra cu tin hendenan cu kier saca probecha di e cosnan aki, ya cu no por tin otro splicacion p'esaki y pueblo merece pa sa kico ta pasando den su compania di awa y electricidad.

Na december, e companianan Eagle LNG y Quanten LLC a firma cu RdA pa sigui cu negociacionnan p'asina mira si ta yega na acuerdonan pa Quanten LLC di su banda traha riba e reapertura di e refineria y Eagle LNG riba un proceso/desaroyo nobo. Diahuebs 14 di januari 2021 tabata un dia grandi pa motibo cu a tuma lugar e firmamento di acuerdo "Letter of Exclusivity" entre RdA y Eagle LNG pa desaroya un facilidad di gas na Aruba/ San Nicolas.

Prome Minister Evelyn Wever – Croes a expresa cu e momento aki ta grandi pa Aruba cual ta trece hopi alegria como cu e desaroyo aki lo crea desaroyo economico pa Aruba, crea cupo di trabou y genera divisas. Presente n'e reunion tabata sr. Sean Lalani, Presidente di Eagle LNG, Allen S. Greenberg Consul Mericano y Reynold Arends Director di RdA.

Prome Minister Wever – Croes a splica cu unabes e acuerdo concretisa completamente, RdA lo no bay cumpra mas heavy fuel oil pa p.e. WEB, sino gas pa WEB por bay opera riba gas. E tin hopi beneficio cu ne manera entre otro e prijs ta stabilisa, prijs di awa y coriente por baha y e tin beneficio pa medio ambiente tambe pasobra gas ta mas limpi cu heavy fuel oil

'Sprookje' di un Gobierno conoci pa spirito

# CITGO realmente lo a scapa di paga 300 miyon sin laga un 'bon bonus' atras?

**CITGO** sa logra di scapa di un pago di "default" di mas di 300 miyon florin, ora cu Gabinete Wever Croes, a logra di anula e contract cu e compania a firma cu pais Aruba relaciona cu reapertura di e refineria di San Nicolas.

Prome Minister e tempo ey a declara den conferencia di prensa, cu Aruba a recupera bek su refineria sin duna splicacion na kico e ta referi y nunca mas tampoco duna un claridad hustifica y real riba tur loke a pasa.

Ta un hecho cu Prome Minister Wever Croes, na nomber di su Gobierno a duna 'opdracht' n'e oficina di abogado Croes Wever & Tjong pa representa Gobierno den negociacionnan cu e compania CITGO p'asina desolve e contract aki.

Den e contract ta stipula cu si CITGO lo cumpli cu palabracionnan haci, e lo bay den default y e ora e lo tin cu paga pais Aruba, e suma di 300 miyon florin, caminda e momento p'esaki tuma lugar, tabata na luna di october di 2020.

Sinembargo net prome cu e fecha aki, e bufete di abogado aki a yega na un acuerdo cu CITGO caminda e compania a cumpli cu loke e tabata debe na belasting y contract di erfpacht, pero nada mas y asina CITGO a bandona Aruba lagando solamente nan borchinan atras cu ta colgando na casi tur pompstation.

Aki ta bon pa menciona si cu den e negocacion di e abogadonan apunta pa Prome Minister su Gobierno pa atende cu CITGO, nan a sinta na mes cu abogado di e compania Mericano cu segun informacionnan, t'e conocido abogado Hendrik Croes su bufete.

Pues henter e proceso di negociacion y discusion, a bay entre representantenan cu ta trahando na mesun bufete di abogado aki na Aruba y ta mas cu claro cu den un negociacion asina, ta dificil pa haya un otro perdedor cu no ta pais Aruba.



Den e tipo di negociacionnan aki, tin ora cu tin cantidad di "fee" ta bin riba mesa, ta worde presenta p'asina yega na un convencio den cual tur hende ta sali ganador y sin duda e proceso aki pa desolve e contract cu CITGO, mester wordo investiga na un tempo of otro.

E pregunta ta keda circula ta kende of cua grupo lo a sali beneficia di un negocacion aki, ya cu ta sumamente dificil pa asumi cu CITGO gana pa perde un suma di 300 miyon florin y ningun hende of compania ta wordo recompensa p'esaki pa medio di un bon bonus.

Kende of kendenan lo por a ricibi un bonus despues di a libra e compania petrolero aki di scapa 300 miyon florin, un suma gespaar cu sin duda a brinda espacio pa recompensa esnan responsabel p'e gran triunfo aki.

Asociacion di Empleadonan di WEB Aruba N.V.

# No ta guli argumentonan aplica pa retira e 2 Directornan di WEB Aruba N.V.

**ASOCIACION** di Empleadonan cu un contrato individual di WEB Aruba N.V. (VWI) a tuma nota di e rueda di prensa di Gobierno, di dia 28 di juli 2021, den cual sr. ingeniero



Richard Eman, Director interino di Utilities Aruba N.V., a duna un relato. Tambe VWI a tuma nota di un cantidad di acusacionnan contra e dos Directornan di WEB cu a sali publica den matutino Diario y tambe den Solo di Pueblo.

Ora prensa a puntra sr. Richard Eman kico t'e motibonan pa ta considerando pa kita e Directornan di WEB for di trabou, Richard Eman no kier a bay den detayes. E berdad ta cu Richard Eman no por bay den detayes pasobra, te cu VWI ta na haltura, no tin motibonan real pa kita e Directornan for di trabou.

Tambe a sali publica den prensa cu e Directornan di WEB lo ta tranca e proceso di negociacion cu e empresa proveedor di gas natural liquido (LNG), esta EAGLE LNG. E acusacion aki tampoco ta cuadra cu e realidad.

VWI ta representa mas cu 75 porciento di e staff di WEB y nan miembronan ta cerca y conoci cu kico t'e berdad di loke ta pasando cu e asunto di LNG y cu e asunto di RECIP.

E declaracion di Richard Eman, bisando den e rueda di prensa, cu ta WEB mes a para su proceso pa adkiri LNG tampoco ta cuadra cu berdad. E acusacionnan vil y baho den medionan di prensa contra e dos Directornan di WEB no solamente ta atacha e bon reputacion di e Directornan, pero tambe ta atacha e reputacion di tur nan miembronan y trahadornan general di WEB.

VWI ta condena categoricamente e campaña publico sushi y baho aki contra di e dos Directornan y contra WEB en general. No ta keda VWI nada otro di conclui cu aki tin forsanan siniestro ehecutando un agenda personal of politico cual ta encera e terminacion di e dos Directornan pa por realisa nan propio agenda. VWI lo sigui monitor e desaroyonan aki di cerca y si ta necesario nan lo responde den e forma adecuado, segun un comunicado den nomber di nan miembronan, Directiva General di "Vereniging van Werknemers met een Individuele Arbeidsovereenkomst in dienst van de Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V." NO EXCLUI WELGA

No ta prome biaha cu e Asociacion di Trahadonan di WEB cu contractnan individual, mayoria managernan, ta sali pafo pa expresa nan malcontento cu maneho y metemente di Gobierno y/of Utilities Aruba NV.

Den pasado a mete den maneho financiero y fiamento di placa pa WEB y despues den e asunto di cambio pa gas. Ta parce cu forsanan pafo di WEB pero cu tin interes den e negoshi di gas ta pushando e compania estatal den un direccion unda e no kier bay.

Trahadornan ta determina cu si Gabinete Wever-Croes no recapacita, cu lo yama welga general n'e compania di produccion di awa y coriente.

Manera menciona caba, VWI lo sigui monitor e desaroyonan aki di cerca y si ta necesario nos lo responde den e forma adecuado. Den nomber di e miembronan, Directiva General di "Vereniging van Werknemers met een Individuele Arbeidsovereenkomst in dienst van de Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V.", cu ta consisti di Richard Frank como Presidente, Michael Lin como Secretario, Edsel Vos como Tesorero, mientras cu Leonardo Reyes y Giovanni Tromp ta miembro di e directiva.

# Presidente di STA a bin realisa cu Serlimar ta den un situacion sumamente delicado

**DIEGO** de Cuba di STA ayera a lansa un grito di auxilio den nomber di trahadornan di Serlimar, mustrando cu e compana di recoge sushi, ta den un situacion explosivo y ta pidi Gobierno pa busca un solucion debido.

Practicamente un aña despues cu ex Minister Marisol Lopez Tromp a confirma e mal maneho hiba pa cu Serlimar, e lider sindical ta bin den publicidad pa denuncia mesun situacion aki cu no a cambia despues cu Gobierno a core cu Marisol.

Pa colmo na mes momento Presidente de Cuba a señala cu e Minister encarga despues cu a core cu Marisol como Minister, t'e propio Minister Presidente Evelyn Wever Croes y na mes momento el a mustra cu e prome mandatario no tin tempo pa atende cu situacion di Serlimar ya cu e ta den e proceso di formacion di Gobierno.

Sinembargo e Prome Minister tin casi un aña encarga cu maneho di Serlimar, mientras cu e tin tres siman awor tratando cu formacion di su di dos Gobierno, pues esey tampoco por ta un excusa.

A spera mas di e Presidente di STA riba Serlimar ya cu e Minister anterior, esun prome cu Marisol Loprz Tromp, esta Otmar Oduber, a pidi Parlamento na dos ocasion, miyones extra p'e por pone Serlimar draai independientemente loke nunca a ser logra.

Ex Minister Marisol a mustra riba e situacion financiero di e compania cu ta practicamente bancarota, pero riba e particularidad aki tampoco e Presidente di STA a yega di comenta mucho.

Den presupuesto 2021 cu a wordo aproba siman pasa, no a pone ningun placa disponibel pa Serlimar y esaki riba recomendacion di entre otro CAFT cu kier mira otro medidanan wordo tuma pa drecha e compania prome cu sigui pomp placa aden sin resultado.

Tambe Diego de Cuba a mustra cu Gobierno tin cu tuma decision rapido kico ta bay haci cu Serlimar ya cu otro compania di recoge sushi ta pasando dilanti di Serlimar y esaki ta pone e compania estatal den peliger di existencia cu ta otro observacion cu mester a wordo haci masha tempo caba.





SERTA MATRAS SPECIAL 15% CASH

SERTA ROMANCE PILLOW TOP:




| MIDI AMERICANO: | | | AWO |
|---|---|---|---|
| FULL | ~~AFL. 695.00~~ | | AFL. 590.75 |
| QUEEN | ~~AFL. 795.00~~ | - 15% → | AFL. 675.75 |
| KING | ~~AFL. 895.00~~ | | AFL. 760.75 |




| MIDI EUROPEO: | | | AWO |
|---|---|---|---|
| 140 x 200 | ~~AFL. 850.00~~ | | AFL. 722.50 |
| 160 x 200 | ~~AFL. 895.00~~ | - 15% → | AFL. 760.75 |
| 180 x 200 | ~~AFL. 985.00~~ | | AFL. 837.25 |







Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm - Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 - Schotland str. 46 Loc# 1 tel. 280-6080

# Lotto su reparticion di benta bou un maneho professional

**DESDE** 2012, Lotto e loterial national ta wordo opera pa Canadian Bank Note Aruba (“CBNA”) cu ta consisti completamente di un team local cu ta un subsidario di Canadian Bank Note Company (“CBN”). Cu CBNA su maneho profesional, a logra maximaliza e fondonan cu e loteria ta genera.

como entrada a conta cu alrededor di 11%. CBN a cobra mas o menos 8% p’e tecnologia y maneho cu e ta ofrece y finalmente e loteria a contribui na caha di Gobierno cu 2% di su benta en averahe via impuesto.
E cifranan aki por wordo verifica den e cuentanan anual di Fundacion Lotto pa Deporte cu ta publico.




Desde cu CBNA a asumi maneho, e benta averahe anual a subi cu 10 miyon florin. Asina por sigui brinda fondonan pa deporte den su totalidad.

Na varios ocasion mandatarionan ta trece informacion eroneo na pueblo tocante con e fondonan di Lotto ta wordo reparti y con CBN ta wordo compensa pa su servicionan. CBN y CBNA ta desea pa pueblo ta bon informa tocante e realidad di e situacion.
Entre 2012 cu 2020 e bentanan cu Lotto a genera, a wordo reparti den e siguiente forma en averahe.

E parti mas grandi di e benta, mas o menos 49%, a bay bek na pueblo den forma di premio. Deporte den su totalidad ta haya 15%. Operacion di e loteria (personal, mercadeo, sorteo, utilidad, etc.) a costa 15%.
E 180 rebendedornan cu ta depende di e comision di Lotto

Manera ta wordo ilustra aki riba, CBN no ta cobra un suma halto manera ta wordo treci dilanti pa mandatarionan. Parti di e acuerdo ta cu CBNA ta responsabel pa paga tur gasto di operacion di e loteria, tecnologia y maneho; ta un parti minimo di e 8% cu CBN ta cobra pa tecnologia ta forma ganashi pa CBN. Ta importante pa remarca, mas cu 90% di e fondonan genera p’e loteria ta keda na Aruba.

CBN y CBNA semper ta purba mantene un bon dialogo cu tur Gobierno pa percura cu Gobierno ta bon informa y tambe pa hunto purba yega na solucion general na bienestar di Aruba. CBN y CBNA tin solucionnan con pa por crea mas fondo y ta spera cu e proximo Gobierno ta habri pa dialogo y colaboracion pa engrandece deporte den su totalidad.

# Caso di Covid ta sigui subi y a registra un morto mas

**DI** acuerdo cu resumen di casonan di Covid, ayera a registra un total di 63 caso nobo. 13 Ta turista y 50 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 23%.
Di e 13 turistanan 4 a test na salida for di Aruba y 9 durante nan estadia riba Aruba. Cantidad di casonan activo di Covid-19 p’ayera ta 349 y a registra un morto mas pa un total di 110. Datonan ta indica un subida continuo di casonan nobo cu un average semanal di 42 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 21% pa dia.

Hospital tin 9 persona interna di cual 3 ta den ICU, 2 ta den ICU como caso activo y 1 ta den ICU como caso inactivo y riba piso general tin 6 persona interna di cual 4 ta caso activo y 2 inactivo.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

# Aruba na caminda p'e siguiente evaluacion mutuo di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF)

Minister Xiomara Maduro a informa cu den luna di augustus e sistema financiero di Aruba ta bay wordo evalua p'e organisacion Caribbean Financial Action Task Force (CFATF).
CFATF ta un organisacion regional di e entidad intergubernamental Financial Action Task Force (FATF) cu Aruba ta miembro di dje.
FATF ta un organisacion cu ta dedica su mes na desaroya principionan di maneho pa promove y salvaguardia integridad di e sistema financiero mundial contra labamento di placa y financiamento di terorismo.
Meta di e evaluacion aki ta pa revisa e integridad di e sistema financiero di Aruba pa locual ta trata vulnerabilidad di labamento di placa y financiamento di terorismo.
E ultimo evaluacion di Aruba pa FATF tabata na aña 2009 y awor Aruba ta na turno pa wordo evalua p'e organo regional CFATF.

**Preparacion p'e evaluacion**

Varios instancia local a cuminsa prepara p'e evaluacion aki for di aña 2018. Aruba a pasa dor di un proceso intensivo pa identifica y evalua su riesgonan nacional riba tereno di labamento di placa y financiamento di terorismo p'asina presenta e 'National Risk Assessment' (NRA). Un resumen di e resultado di e evaluacion aki ta publica riba www.gobierno.aw.
Alabes varios instancia a haci trabounan pa compila e 'Effectiveness Document'. E documento aki ta pa duna e evaluadonan informacion di tur e proceso, procedura y estadisticanan di Aruba riba e tereno di prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo, pa nan por evalua si Aruba ta trahando efectivamente riba e tereno aki.

P'e evaluacion aki ta exitoso ta rekeri un cambio di Ley entre otro den e Ordenanza pa Prevencion y Combatimento di Labamento di Placa y Financiamento di Terrorismo (LWTF) cu pronto lo mester wordo trata pa Parlamento di Aruba.

**Gradicimento**

Minister Xiomara Maduro ta gradici e grupo di profesionalnan cu ta traha diligentemente p'e evaluacion di Aruba pa CFATF por tuma lugar durante e periodo di 30 di augustus pa 10 di september proximo.





EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op VRIJDAG 27 AUGUSTUS 2021 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium) aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. EMMASTRAAT 69

een woonhuis staande op een perceel eigendomsgrond groot 510 m2, gelegen aan de Emmastraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1101.

richtprijs: Afl. 314.000,--

2. ESSO HEIGHTS G-12

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 13 augustus 2052 op een perceel domeingrond groot 500 m2 gelegen te Esso Heights in Aruba, als nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 1 van 3 januari 1992.

richtprijs: Afl. 177.000,--

3. SAN FUEGO 5-R

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 21 juli 2059 op een perceel domeingrond groot 610 m2 gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie D nummer 986.

richtprijs: Afl. 200.000,--

4. SERO BIENTO 27-A

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 17 februari 2054 op een perceel domeingrond groot 599 m2 gelegen te Sero Biento in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2820.

richtprijs: Afl. 220.000,--

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 12 augustus 2021 ten kantore van NewLeaf Notary of via email auction@newleafaruba.com. Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website www.newleafaruba.com verkrijgbaar.
- Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

## Proximo lunanan tin varios cambio bao di dokernan di cas

# Pa percura cu e aseguradonan por sigui ricibi cuido medico, AZV a haci un traspaso automatico



**E SIGUIENTE** dos lunanan, tur pashent di dokter Pieterse-Clements, Marjorie ta haya servicio medico via e oficina di dokter di cas Aury Wever. Aki ta unda den e luna di augustus y september lo tin un dokter di cas pa brinda servicio n'e grupo di pashentnan cu tabata inscribi cerca dokter Pieterse-Clements, Marjorie. Pues ta haci uzo di e localidad di dokter Aury Wever na Caya Ernesto Petronia 74, pero e dokter di cas lo tin su propio oficina eynan. E number di telefon ta 5857521 y spoedlijn ta 5628186.

E siguiente dos lunanan tur pashent di dokter Pieterse, Huub ta haya servicio medico via e oficina di dokter di cas Priscella Tjon-Kon-Sang na Katoenstraat 11. E 1e siman di augustus dokter di cas P. Tjon-Kon-Sang y dokter B. Britt-Croes lo brinda servicio. Dia 9 di augustus un dokter di cas lo yega for di Hulanda. Aki tambe ta conta cu e dokter di cas tin su mes oficina den e localidad. Number di telefon 5660266 y spoedlijn 5660260.

Despues di e dos lunanan aki, esta entrante 1 di october e HOED lo start (Dokternan di cas bou di un Dak). Mas informacion tocante e localidad exacto di esaki lo wordo duna ora tur cos ta cla.

MAS CAMBIO
Tambe Organo Ehecutivo AZV ta informa tur pashent inscribi cerca dokter di cas Orlay Gonzalez Diazm cu dokter Orlay Gonzalez Diaz tambe ta stop di traha cu AZV. Su pashentnan a wordo traspasa automaticamente p'e dokter di cas Dennis Rasmijn, kende lo keda brinda servicio for di e practica ubida na Bubali 72F.

E dokter di cas Dennis Rasmijn ta un dokter Arubiano di 34 aña di edad. Su trayectoria escolar el a pasa na Aruba y despues el a bay studia medicina general na Rijksuniversiteit Groningen. El a obtene su Bachelor's y su Master's y despues a dicidi di regresa Aruba. Aki dokter Dennis Rasmijn su pasion a crece mas ainda y el a scog'e pa haci e Huisartsopleiding na Aruba mes. Dokter Rasmijn tin bon dominio di Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Como Organo Ehecutivo AZV nos ta gradici e dokternan di cas saliente y nos ta yama e dokternan di cas nobo bon bini

PANADERIA DEL PUEBLO
Baked with Love
Fresco Tur Dia
HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM
YAMA NOS: 5821915
Guyabastraat #4
Dakota

# SUPER Do it Center

*Bo Famia Pa Semper!*




OFFER VALID FROM 30 - 05 AUGUSTUS 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

## Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS




**Palmolive Handzeep Assorted 300ml** — SAVE ƒ2.00 — SPECIAL OFFER — ƒ2.99 Each



**BBQ/Grill Chicken Wings Hot** — SAVE ƒ6.05 — SPECIAL OFFER — ƒ5.50 Per KG




**Boneless Chicken Breast 2KG** — 2KG — SAVE ƒ3.00 — SPECIAL OFFER — ƒ9.99 Each



**Watermelon Seedless (USA)** — SAVE ƒ3.00 — SPECIAL OFFER — ƒ8.99 Each



**Soppi/Boneless Soupmeat Brasil** — SAVE ƒ4.00 — ƒ11.99 Per KG



**BBQ/Grill Drumsticks Mumbay** — SAVE ƒ5.00 — ƒ4.50 Per KG



**Runder-Vinken (Seasoned Beef)** — SAVE ƒ3.00 — ƒ16.98 Per KG



**Beef Burger 100% Lean Beef Seasoned** — SAVE ƒ3.00 — SPECIAL OFFER — ƒ16.90 Per KG



**Bloemstuk Brasil** — SAVE ƒ4.49 — SPECIAL OFFER — ƒ12.50 Per KG



**Lettuce Iceberg Wrapped** — SAVE ƒ1.10 — ƒ2.49 Each



**Cherries Red** — ƒ13.99 Per KG



**Limes (Green)** — ƒ3.99 Per KG




**Halos Clementines 3lb** — ƒ12.99 Per Bag



**Mild Cheddar Cheese** — SAVE 0.49 — ƒ2.80 100 GR



**Shoulder Ham Espina** — SAVE ƒ0.24 — SPECIAL OFFER — ƒ1.53 100 GR




**Banquet Tenders Boneless Bag 24oz** — SAVE ƒ2.86 — SPECIAL OFFER — ƒ10.99 Each




**WH Coconut Water 8FZ** — SAVE ƒ0.60 — SPECIAL OFFER — ƒ1.69 Each




**Homemaker Orange Juice 59oz** — SAVE ƒ1.50 — SPECIAL OFFER — ƒ6.99 Each




**Chiquita Frozen Fruits Assorted 14oz** — SAVE ƒ0.70 — SPECIAL OFFER — ƒ4.79 Each




**EE Peanuts Assorted 16oz** — SAVE ƒ1.00 — SPECIAL OFFER — ƒ4.99 Each




**Kellogs Froot Loops Cereal 10.1oz** — SAVE ƒ2.00 — SPECIAL OFFER — ƒ7.99 Each




**Campbell French Onion 10.5oz** — SAVE ƒ0.50 — SPECIAL OFFER — ƒ3.49 Each



**Kaasbol** — SAVE ƒ0.30 — SPECIAL OFFER — ƒ0.85 Each



**5 Hour Energy Assorted 1.93 FL oz** — SAVE ƒ2.00 — SPECIAL OFFER — ƒ4.99 Each




**Tequila Rose Strawberry Cream 750ml** — SAVE ƒ12.00 — SPECIAL OFFER — ƒ57.99 Each

# Minister Andin Bikker a entrega certificado na participantenan cu a conclui curso pa Dog Control Unit




**RECIENTEMENTE** Minister di Husticia, Seguridad y Integracion, mr. Andin Bikker, a otorga certificado n'e participantenan cu a cumpli cu e rekisitonan pa por ricibi nan certificado di e "Dog Handling and Capturing Course".
Empleadonan di Bureau City Inspector (BCI) y di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) a sigui e curso aki, den cuadro di e Plan Nacional cu ta atende cu e problematica di cacho riba caya, cual ta inclui un mihor aplicacion y cumplimento di e Ley di Cacho.

A introduci e Ley di Cacho na aña 2015, pero segun Minister Bikker, aunke cu tabatin bon intencion cu ne, tog e ley a keda falta atencion. Gabinete Wever-Croes a aloca fondo, cambia maneho y asina a introduci un plan structura. Den esey a amplia e tareanan di BCI pa yuda KPA pa ehecuta e Ley, a elimina e "kill cage" dor di transforma esaki, a traha un Centro di Control di Cacho nobo y a introduci un Dog Control Unit cu ayudo di Cuerpo Especial Arubano (CEA).
Tambe a amplia e autoridad di BCI, pasobra antes ta Polis so por a actua. Den e cuadro ey a duna autoridad como buitengewoon agenten van politie na tres ex-Polis cu awor ta traha na BCI pa nan tambe por actua den casonan specifico.
Por conclui cu Gabinete Wever-Croes y Minister Andin Bikker a duna berdadero contenido n'e ley y maneho relaciona cu cachonan.

E curso a start dia 3 di mei ultimo y a sigui durante henter e luna. E facilitadornan di e dia di introduccion tabata veterinario Irene Croes, entrenador profesional di cacho, Tito Laclé y Polis di e Unidad Canino, Dean Nicholson, kende a wordo apunta dor di Korpschef pa duna e curso.
E resto di e luna e entrenamento a wordo facilita completamente dor di Dean Nicholson.

Un total di 16 empleado publico a sigui e curso, pa cual 14 a ricibi un certificado pa nan participacion. Pero cinco a resalta y a ricibi un certificado separa pa nan esfuerso y dedicacion, "certificate of excellence".

E curso mas bien ta p'e participantenan por anticipa comportacion di un cacho, pa evita un mordi dor di miedo. Tambe e cursistanan a siña e importancia di "humane dog handling".
A repasa kico tur tin disponibel riba mercado pa por gara cacho y, teniendo cuenta cu e material limita actualmente, con pa haci mihor uzo di e material cu tin.
E Dog Control Unit lo sigui actua riba yamadanan di molester di cacho, por ehempel piki cachonan sin doño na beach cu ta forma peliger pa neishinan di turtuga, of asisti Cuerpo Policial of BCI ora mester extra man.

Ta bon pa aclaria cu parti di e trabou ta encera e autoridad tambe cu e unidad ta dispone pa p.e. parti boet y pone cacho "in bewaring". Esnan cu dicho autoridad ta Polis y algun empleado cu e status di "buitengewoon agent van politie" na Bureau City Inspector.




Mirando e relacion di colaboracion cu tin actualmente y p'e peso no ta mucho grandi p'e departamentonan cu ta participa, Dog Control Unit ta warda awor riba otro departamentonan di Gobierno pa bay di acuerdo pa nan tambe haya e curso. Lo sigui si cu training y instruccion tocante "humane dog handling" pa evita cu e procedura di "catch" ta causa mucho stress p'e cacho.

Na final a entrega un reconocimento special na Polis Dean Nicholson pa su empuhe y sosten incondicional n'e proyecto aki. Minister Andin Bikker a felicita tur e cursistanan y a expresa su deseo pa hunto nos soluciona e retonan cu tin den comunidad relaciona cu cachonan riba caya y otro tipo di problemanan cu cacho manera negligencia y abuso di animal. El a anuncia tambe di lo propone na Conseho di Minister pa ancra e team multidisciplinario di KPA, BCI, GKMB y otro departamentonan den un decreto ministerial.

Partido MEP n'e ex Directornan y ex docentenan di Juliana y Beatrix school:

# "No laga Mike Eman uza boso pa su metanan politico y anti Aruba"

**HENTER** comunidad a keda sumamente sorprendi ora cu a tuma nota di un conferencia di prensa di lider di AVP, Mike Eman y na cual ocacion por a mira un cantidad di ex Director y ex docente di Juliana y Beatrix School, kendenan tur a para tras di e lider di AVP y sosten'e den su locuranan di semper y e biaha aki ta su 'preocupacion' pa cu e estado di e dos scolnan menciona.

**Pakico e comunidad a keda sorprendi?**
No tin duda cu tur e ex Directornan y ex docentenan aki semper a gosa di respet y admiracion den comunidad ya cu pa decadanan largo nan a yuda educa nos yiunan den un forma profesional. Y awe den forma sorprendente nan tur a dicidi di para tras di Mike Eman, siendo cu nan tur sa di e mal mañanan di e charlatan politico aki.
Nos di MEP tambe ta reconoce tur e trabaonan cu e ex Directornan aki a haci den pasado y ta gradici nan p'e forma con nan a yuda nos yiunan y cu awe hopi di nos yiunan ta sirbiendo nos comunidad den funcionnan hopi importante.

| Mike Eman a haya na 2009: | |
|---|---|
| Placa di Plant Hotel | 250 miyon florin |
| BBO di Valero | 280 miyon florin |
| FDA | 190 miyon florin |
| Ganashi di Banco Central | 10 miyon florin |
| Entrada stabil di BBO | 200 miyon florin |
| Cash | 40 miyon florin |
| TOTAL | 970 miyon florin |

**Cual partido tabata na mando na 2014 y 2016?**
Sinembargo te ainda ta incomprendibel con varios di e ex Directornan aki durante e conferencia di prensa a referi n'e 5 pa 7 añanan cu e dos scolnan aki ta sera y cu nos muchanan no por a atende nan lesnan n'e scolnan aki. Pregunta ta si e ex Directornan aki no ta consciente cu durante e 5 pa 7 añanan aki, esta na 2014 y 2016 Mike Eman mes tabata den Gobierno? Si, e mesun ex Prome Minister Eman di e tempo ey cu tabata para net banda di nan durante di e conferencia di prensa y kende rato rato tabata bati riba schouder di e ex Directornan aki.

Dicon di 2014 te 2017 e ex Directornan no a protesta contra e seramento di e 2 scolnan aki y nunca no a subi caya y exigi un renobacion di inmediato di e scolnan, ya cu e tempo ey Mike Eman tabata landa den placanan hereda y presta? Pues aki por mira claramente cu nan tur a wordo manipula pa Mike Eman, ranca na nan brasa pa nan tambe asisti n'e conferencia di locura aki.

**Preguntanan cu merece aclaracion**
Algun pregunta ta keda den laira y cu mester haya un aclaracion di parti di e ex Directornan di Juliana y Beatrix School:

1. E ex Directornan aki no ta na altura cu na 2009 e Gobierno di Mike Eman a hereda un suma di 970 miyon florin cu a ser laga atras pa Gabinete Oduber? For di e suma aki Mike Eman no por a pone algun miyon florin un banda pa rescata e monumentonan Juliana y Beatrix School y hopi otro mas?
2. Nan no ta na altura cu durante 2010 pa 2017 e Gobierno di Mike Eman – den tempo bon! - a redobla nos debe nacional dor di fia den total 2.2 biyon di florin extra y ningun cen di e suma fia aki a ser hinca den e 2 scolnan menciona?
3. Nan no ta consciente cu debi n'e malmaneho financiero di Mike Eman nos pais a cay bao supervision financiero di Hulanda y consecuentemente Hulanda te ainda ta limitando nos inversionnan?
4. Nan no ta consciente cu na 2017 Mike Eman a laga e caha di Gobierno completamente bashi y cu debenan biyonario cu e Gobierno actual mester cuminsa paga, anto cu orguyo?
5. Nan no ta consciente cu e Gobierno di Mike Eman a bin cu e proyectonan PPP cu tin cu wordo paga ainda den e proximo 30 añanan na un suma di 85 miyon florin tur aña? Dicon Mike Eman no por a hinca placa p'e renobacion di e 2 scolnan aki tambe den e 2 biyon florin di e PPP-nan aki?
6. E ex Directornan no por a puntra Mike dicon e no a percura pa recauda fondo pa renoba Juliana y Beatrix School cu ta ubica na Aruba y a prefera pa haci recaudacion pa construccion di 2 scol den exterior?

Finalmente e ex Directornan durante e conferencia di prensa tabata para net banda di un ex Prome Minister Mike Eman cu na 2010 a coy 28 miyon florin reserva pa construi un HAVO/VWO scol na Noord y a hinca e suma aki den e proyecto di tram den Oranjestad, siendo cu p'e scol na Noord e tereno, mapa, bestek y te hasta e financiamento tur tabata completamente cla laga atras pa Gabinete Oduber. Pues pa Mike Eman algun tram y su infrastructura tin mas balor cu educacion di nos yiunan y esey e ex Directornan di Juliana School y Beatrix School tin cu comprende 'drommels goed' y no para tras di e destructor di e pais aki.

## Xpresa bo mes

# No na Hulanda so, sigur na Aruba tambe Fiscalnan ta faya barbaramente

Den pasado ex-Minister di Husticia Ivo Opstelten a propone pa cada aña e Huez- y Fiscalnan responsabilisa nan mes pa cu nan funcionamento a traves di "functioneringsgesprekken", ya cu demasiado eror ta wordo cometi.

Tambe a wordo señala, cu Hueznan den Hoge Raad ta tapa erornan di e Hueznan den prome instante ("fouten wegpoetsen"). Kico bo kier haci, "cacho no ta come cacho".

E situacion na Aruba no ta otro; hasta por bisa cu e confianza den Husticia ya a alcanza un punto critico. No ekiboca bo mes: Den practica aki na Aruba politiconan tampoco no ta come otro (...ze doen alsof!!), pero mas bien ta lembe heridanan di otro. Na final di cuenta semper e homber chikito ta sali perhudica. Na Hulanda apenas un 58% di e poblacion tin confianza ainda den Hueznan y solamente 12% ta kere cu ainda por confia politiconan.

Fiscalnan aki na Aruba ta gusta posiciona nan mes riba un pedestal cu un actitud di "chicard", mientras na otro banda ta participa activamente "onder genot van een bakkie koffie" den tur clase di "roddel" y "achterklap".

Semper ta busca fayonan cerca otro y nunca cerca nan mes. Na Hulanda ta kwestiona e nombramento di Hueznan pa bida largo severamente, ya cu esaki no ta un garantia pa calidad. Mayoria Huez ta keda malamente stanca den nan concepto eroneo of anticua, ya cu nunca ta wordo coregi corda sanciona.

Semper por pone un abogado, notario, dokter etc. responsabel n'e momento cu ta comete cierto pifia, pero p'e magistradonan ta conta "vrijheid blijheid".

E actual PG por declara kico cu e kier, un cos ta sigur: "de in de tropen genotzoekende technische bijstanders zijn de regeringen van Aruba zeer gedienstig, louter en alleen maar om hun verblijf in Aruba zeker te stellen..."
Num negare audes?!!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

**PUBLIEKE BEKENDMAKING**

Gelet op het verdere herstel van de economie en de positieve economische vooruitzichten, vooral met betrekking tot het toerisme, alsook het feit dat de deviezenvoorraad zich op een adequaat niveau bevindt, heeft de Centrale Bank van Aruba (CBA) besloten om de in het kader van de COVID-19 pandemie genomen deviezenrestricties verder te liberaliseren.

Hierdoor is het per **1 augustus 2021** weer toegestaan om betalingen te verrichten aan niet-ingezetenen in het kader van:

a. dividend- en winstuitkeringen; en
b. directe investeringen.

Onder directe investeringen in het buitenland door ingezetenen wordt verstaan:

- deelname van een ingezetene in een buitenlands bedrijf;
- overmakingen in rekening-courant aan buitenlandse moeder-, dochter-, of zustermaatschappij door ingezetene rechtspersonen; en
- overmakingen naar eigen bankrekeningen in het buitenland door ingezetene rechtspersonen en overige entiteiten.

De Publieke Bekendmaking van 27 maart 2020 wordt hierbij ingetrokken en het Besluit inzake het deviezenverkeer 2013/K.2 (algemene deviezenvergunning) treedt wederom in werking per 1 augustus 2021.

Met uitzondering van de in deze Publieke Bekendmaking, alsook die van 31 mei 2021 vermelde versoepelingen, blijft de Publieke Bekendmaking van 17 maart 2020 voor het overige onverkort van kracht.

De CBA blijft de deviezenvoorraad nauwlettend monitoren en indien deze binnen acceptabele bandbreedtes voortzet, zal zij de deviezenrestricties verder versoepelen.

Aruba, 28 juli 2021

## Xpresa bo mes

# Parlamento ta consisti di 21 miembro

Sr. Redactor mi a mira bo artikel riba huramentacion, pero Gobernador a realisa cu awor Aruba pa ley ta sin Parlamento? Pasobra den ley ta buta cu Parlamento ta existi di 21Parlamentario pues si no tin 21 no tin Parlamento.

Pues tur loke ta pasando awor den Parlamento ta legal? Gobernador a realisa kico e a causa?

Paga esnan cu ta haciendo onderzoek pabo wak esaki tambe, pasobra segun mi nos no tin Parlamento actualmente cu por funciona. Bo ta corda Corsou par di luna pasa?

# Raymond Knops a mara belasting di casino na ayudo finansiero

WILLEMSTAD - E análisis ku Konseho Sosial Ekonomiko (SER) di e konsepto di proyekto pa konverti lisensia pa wega di plaka via Internet a konstatá un liña kòrá pekuliar den e proposishon pa reforma e sistema aktual drastikamente i hinka henter e asuntu den man di Minister di Finansa na lugar di lag'é den man di Gaming Control Board.

Pero no solamente esei sino ku SER a konstatá ku Gobiernu Hulandes c.q. Sekretario di Estado, Raymond Knops, sin "beat around the bush" a mara dunamentu di ayudo finansiero no solamente na kantidat di kondishon ku nos Gobiernu a bai di akuerdo kune, pero no ke revelá na Parlamento i opinion publiko.

Sinembargo den e konseho i komentario ku Gobiernu a manda pa nan hasi rekomendashon i duna komentario riba e dos proposishonnan tin un liña kòrá ku ta mustra ku tin un relashon direkto entre e petishon ku nan a haña di Gobiernu pa aselerá nan konseho, ku e palabrashonnan politiko entre Gobiernu di Hulanda i di Korsou riba ayudo finansiero ku tin den Landspakket Curaçao.

Bou di e kapitulo di 'fortalese estado di derecho' den e Landspakket tin spesifikamente indiká ku a base di investigashon andando of adishonal, lo determiná si i kon mester reforma wega di plaka via fisikamente i via Internet.

E meta ta p'e subi entrada pa Gobiernu i ku Kòrsou mester traha un plan gradual pa modernisá i reforma e oferta di wega di plaka via Internet.

Djis konta "1+1 is 2" i e mas claro no canta un gallo: ku otro palabra. Kòrsou bin ku medida di belasting pa haña mas entrada i stòp di pidi sèn kada bes ku ekonomia haña gòlpi!

Konfirmashon dje teoria aki t'e hecho ku Gobiernu a pidi SER pa traha un konseho urgente e siguiente konklushon ta logiko ku esei tin di haber ku e opservashon di Raymond Knops di dia 23 di maart 2021 na Presidente di Tweede Kamer di Hulanda.

For di e formulashon ku Knops a pone den su karta p'e Presidente di Parlamento Hulandes, SER a yega ne konklushon ku kontinuashon di ayudo finansiero ta dependé di ehekushon di medidanan ku Hulanda i Kòrsou a kumbini i palabrá pa lòs e terser tranche di ayudo finansiero.




**Y ora Cristo bini den Su gloria**
**Ami lo bay pa biba cerca Dje**
**(Grandi Bo ta)**

**A bay biba cerca Señor,**





## Frank Joseph Lauffer

viudo di Dora Lauffer-Mathilda
17 februari 1939 - 28 juli 2021

**Na nombер di su:**
**Yiu:**
Heidelinde (Heidi) Dijkhoff-Lauffer y Francis Dijkhoff

**Ruman:** Editha Lauffer

**Sobrina:** Mathilde (Tilly) Weise

**Su sobrinonan:** de Klerk na Hulanda

**Su swa y cuñanan:**
Marina de Beijer-Mathilda y Henk de Beijer
Dionisia Mathilda y famia
Sra. Vda. Elise Mathilda-Bentlage y famia
Nora Mathilda
Victor Mathilda, Julia Chaj y famia
Marietje Martinus-Mathilda, Edwin Martinus y famia

**Su ayudantenan:** Yusbely Marmol, Mery Zuluaga y Debora Lopera

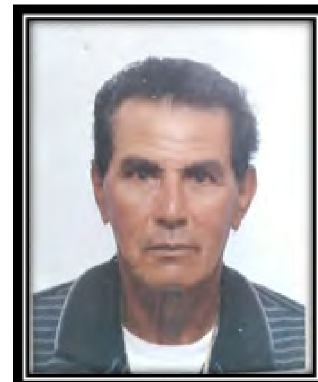
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, amigo y amiganan tanto na Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga **dialuna 2 di augustus 2021** pa 4 or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos defunto stima lo ta for di 2 or di atardi den misa Inmaculada Concepcion.
En bes di flor of krans por haci un donacion pa Fundacion Centro pa nos Grandinan (Kibrahacha), Piedra Plat 23, riba Arubabank nr. di cuenta 13005044. Den misa ta bay tin un caha pa Kibrahacha disponibel.




**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**

**Nos ta anuncia fayecimento di:**



## Gregorio Franken

Mihor conocí como: "Buchi Goy of Goy"
*16-02-1944 - †27-07-2021

**Na nomber di su:**
**Mayornan:** †Maria Getruida y Cayentano Franken-Figaroa

**Mama di criansa:** Bartola Britten

**Esposa stima:** Philomena Franken

**Yiunan cu e la adora:**
Judith y Rolando Bregita-Franken
Victor y Carmen Franken-Gamarra
Shereline y Giovannie Giel-Franken
Humphrey y Jesica Franken-Maduro

**Nieto(a)nan su alegria:**
Derwin, Isa, Peppy, Maria, Chano, Jermane, Roxanne, Nani, Derick, Nicolaas, Phil, Vicky, Fransa

**Bisanieto(a):** Boy, Harlow

**Rumannan:**
†Anita Webb-Giel y famia
†Agrepina Maduro y famia
†Rosa de Cuba y famia
†Seferina Simileer y famia
†Brigita Gomez y famia
†Pedro Franken y famia
Albertina Franken y famia
†Hose Britten y famia
†Antonio Britten y famia
†Victoria Britten-Maduro y famia
†Martina Tromp-Britten
Maria de Cuba-Lacle y famia
Roberto Jovito de Cuba
†Dominico de Cuba
†Juanita Britten

**Cuña y swanan:** Reina Franken
Roland Tromp y famia
Martin Tromp yy famia

**Como yiunan:** Irena, Luvia

Primo y primanan, sobrino y sobrinan, ihanan tur cu e la stima, bisiñanan, amigonan di lama y amigonan di casino

**Demas famia:** Franken, Tromp, Bregita, Gamarra, Giel, Maduro, Webb, Gomez, Figaroa, Simileer, de Cuba, Brito, Quant, Britten, de la Cruz, Hosë, Escobar, Pieterz, Lacle, Nobrega, Farro, Henriqyez

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na misa Santa Anna, **dialuna 2 di augustus 2021** di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

# Boneiru kompleto den "blackout"



**KRALENDIJK** – Djárason 28 di yüli 2021 alrededor di 7:39 di mainta Boneiru kompleto a eksperensia un "Blackout". Durante oranan di mainta, WEB a logra restablesé suministrashon di koriente na várias área na Boneiru. Algun área a ser re konektá for di 10:30 am.
E interupshon ku a provoká e "blackout" a keda kousa pa motibu di daño ku a ser hasi na un kabel di vòltahe haltu durante trabounan públiko di kobamentu. Esaki a pone ku henter e isla a keda sin koriente.

# Hoben Venezolano (18) i otro di 37 aña ta kriminal ku kantidat di kos hòrtá

**WILLEMSTAD -** Djarason alrededor di 5'or di madrugá, personal di Divishon di Krímen Organisá den koperashon ku KMAR a tene entrada hudisial na dos diferente adrès, Commandeursweg i Punta Cardonweg.
E entradanan hudisial ta den kuadro di investigashon ku ta andando relashoná ku kasonan di violashon di e lei di opio.
Durante di e investigashon a haña i konfiská droga, drone, sèn, televishon (flatscreen) prenda i tambe plaka kèsh. Relashoná ku esaki n'e adrèsnan menshoná polis a detené dos hòmber sospechoso: W.A.A.G. di 18 aña di edat i A.J.R.F. di 37 aña di edat, ámbos nasé na Venezuela. A presentá e sospechosonan dilanti un Fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselashon u pendiente di mas investigashon. Tambe n'e mesun adrèsnan menshoná a detené diferente persona stranhero ku no tabatin dokumentunan nesesario pa por permanesé riba nos isla.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**

**Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:**



## Johanita Croes-Ras

Na edad di 101 aña
Cariñosamente yama: "Machi"
*07-05-1920 - †24-07-2021
Vda. di Pedro Croes

**Na nomber di su:**
**Yiunan:**
Obildo y †Genoveva Croes-Fingal y yiunan
†Mario y sra. vda. Olivia Croes-Figaroa y yiunan
Sra. vda. Maria y †Daniel Leo-Croes y yiunan
Donisio y sra. Teresita Croes-Tromp y yiunan
Ricardo y sra. Jenny-Croes-Marquez y yiunan
Francisco y †Filomena Croes-Laclé y yiu
Marco Croes y Denny Sijs na Hulanda
Antonio y sra. Dorothy Croes-Croes y yiunan

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranieto(a)nan

**Rumanan:**
†Daniel y †Marianita Ras-Geerman, yiunan y famia
†Johanna y †Alberto Croes-Ras, yiunan y famia
†Teolindo y †Istela Ras-Erasmus, yiunan y famia
†Everaldo y †Catharina Ras-Werleman, yiunan y famia
†Esteban Ras
†Maria y Joseph Maduro-Ras, yiunan y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Croes, Ras, Fingal, Figaroa, Leo, Tromp, Marquez, Laclé, Sijs, Dañe, Maduro, Bossers, Geerman, Harms, Petrochi, Chung, Chrinio, Perdomo, Erasmus, Quandus, Kock, Garcia, Ibarra, Refunjol, Caster, Hernandis, Wever, Werleman

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia of conocir den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 31 di juli 2021** na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Uso di mond masker ta obligatorio.

Lo tin un box di donacion pa St. Wit Gele Kruis.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**



**Nos ta anuncia fayecimento di:**

## Karel Bernardus Coffie

*10-09-1939 – †27-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23**



**With great sorrow but greatful for everything she did for us, we announce the passing of:**

## Jennifer Joseph

*29-07-1965 - †18-07-2021

Date and place of burial will be announced later




**Hesus a bise: Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri. Huan 11:25**

**Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristiana mente:**



## Sra.Vda Marlene Victoria Burke- Lesire

**Na nomber di su**
**Esposo:** † Alfredo Emanuel Burke
**Yuinan:** Urny y Norbetha Burke- Arends
Indira Burke y Ricardo Ridderstaat
Sergio y Patricia Burke- Cuervo
**Nieta y Nietonan:** Keylisha, Andrew, Urvin, Fransisco, Johnathan y Melaine
**Rumanan:** Esmeralda y Roland Croes
Juan Jr. y Sandra Lesire-Rigot
America y Rudy Schmidt
Omar y Maricela Lesire-Profet
Jahaira Lesire
**Sobrina y Sobrinonan:**
Gabriel, Rulene y Miraysha Schmidt y famia
Rachelle y John Tromp y famia
Jeritsa Croes y famia
Jason y Fanya Lesire y famia
Sciandri Lesire y famia
Angele Jansen y Raechel Janga y famia
Clyde Burke y famia
Sandra Burke
Amelia Burke y famia
Ursula y Ronny Kock- Thompson y famia
Conrad Thompson
Nisio Thompson y famia
Janet Burke
Sandra Lloyd-Burke y famia

**Sra cu a cuida di nos Mama:**
Jessica Danies y yiu

**Tanta y Tionan:**
Irma Commenencia y yiunan
Sra. Vda. Dina Cazenave y yuinan
Elisa Redondo Figuera y yuinan na Colombia
Hugo Linero Figuera y yuinan na Colombia

Primo y primanan, comer y compernan, amistadesnan, bisiñanan, clientenan di Marlene Barbershop, conocirnan di Celebration Church y B2L womans group.
Bon Amigonan: Richards, Berlis, Duran, Angela, Boekhoudt, Zuleta, Petronia, Jacobino, Grovell, Martina, Sprok, Jeandor, Margarita, Morris, Jacobs, Stroop, Akins, Williams, Casuela, Anthony, Vrolijk, Faro, Felicia y Winklaar.
Famianan na Curacoa: Ferero, Sambo, Eugenio, Mambre, Jansen y Pardo.
Famianan na Colombia: Vasquez, Catayo, Figuera, Arevalo y Linero.
Famianan: Lesire, Burke, Croes, Schmidt, Rigot, Profet, Dania, Wijman, Commenencia, Toussaint, de Cuba, Padilla, Jacobus, Simon, Kelly, Arends, Maduro,Giel, Tromp, Farro, Thompson, Melfor, Wilson, John,Hodge, Richardson, Ellis y Hewitt, Carnston, Dolison y Illis.

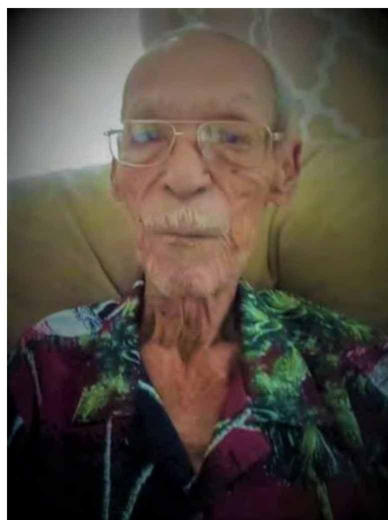
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 30 di juli 2021 di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora funeral Home diahuebs 29 di juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




***"Dios ta amor…………y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi" Salmo:33***

**Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inesperadamente di**



## Sr. Vdo Norman Reinald Eckmeyer

Mihor conoci como "Man"
*30 -October-1932 - † 24 -July-2021
Casa di d.f.m. Julia Eckmeyer-Farro

**Na nomber di:**

**Yiunan:**
Sandra Eckmeyer
Michael Eckmeyer y Maikel Kelly

**Manera yiu:**
Bernadeta Paesch na Hulanda

**Nieto y nietanan:**
David Leung y Pareha, Julaida Leung y Jairo Ras, Solange y Kenneth Henriquez- Leung, Nigel Ridderstaat –Eckmeyer, Jennisa Eckmeyer y Grabriel Zambrano, Carlo Eckmeyer y Mary Croes, Nathan Eckmeyer, Gregory Eckmeyer, Agatha Van Hoof

**Rumanan:**
Gerardo 'Machi' y Rita Eckmeyer
Edna 'Etty' Eckmeyer
Norah Eckmeyer

**Cuñanan:**
Vda.Filomena 'Mena'Petrochi-Farro
Argricola'Cola' Farro
Vda.Ludwina'Tina' Quandus-Farro

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan y tur su ihanan

**Bon Bisiñanan pega:**
Eckmeyer, Farro, Bermudez, Leung, Henriquez, Ras,Yarzagaray, Ridderstaat, Zambrano, Croes, Kelly, Everon, Tromp, Jeandor, van der Biest (na Corsow),Lopez, Bergrok, Barnes, v/d Biezen, Petrochi, Webb, Gomez, Quandus, Paesch, Jones, Luidens,Wever, Boekhoudt, Figaroa, Krosendijk, de Cuba, Williams, Croes,Britten, Lopez, Lejuez, Odor, Ruiz, Pontilius, Giel, Frank,Franken, Frans, Luydens ,Van Hoof, Gonzalez, Ignacio, Geerman, Maduro, Roza.
demás famianan, bisinjanan y conocirnan.

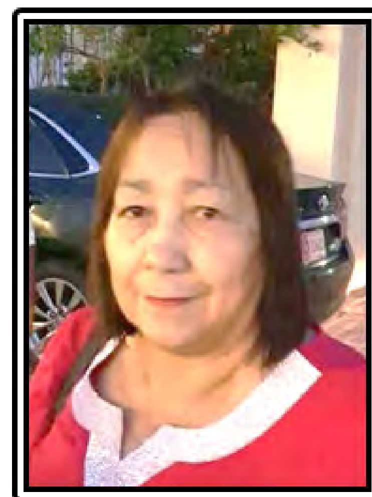
**Disculpa nos si den nos tristeza por a lubida un of mas nomber di famia**

Acto di entiero lo tuma luga **diasabra 31 di juli 2021**, E difunto lo ta for di 2:00 pa 4:00 di atardi i na misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.




**"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"**

**Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:**



## Merita Rosalinda Tromp

Mihor conoci como: Mirta of tanta Mita
*03-09-1957 – † 20-07-2021

**Na nomber di su**

**Mayornan :** †Feliz Tromp &
†Carmen Tromp-Carrasquerro

**Yiu:** Leomar Tromp

**Nieto/a stima:** Nathan & Zeydiliene Tromp

**Pareha di Bida:** Edwin Todd

**Ruman nan:** Maria & Antonio Croes y Famia
Cornelio & Elba Tromp y Famia
Sibilina Tromp Y Famia
Andrea Tromp y Famia
Emelinda Tromp y Famia
Jeanette Tromp
Estrellita & Trevor Rolle y Famia
Evelinda & Rudi Tromp y Famia
† Anushka Tromp y Famia
Robert Carrasquero & Maritsa
Chikitto y Famia
Anthony Carrasquero
Corina Tromp y Famia

**Omo stima:** Candido Carrasquero

Su subrino/a nan, primo/a nan, comer y comper nan, amsistadnan, ex colega nan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y demas Famia : Tromp, Todd, Carrasquero, Croes, Rolle, Martha, Quandt, Farro, Dirksz, Wild, Silverio de Jesus, Obispa, Werleman, Fuentes, Donata, Koolman, Quandus, Ramanzan

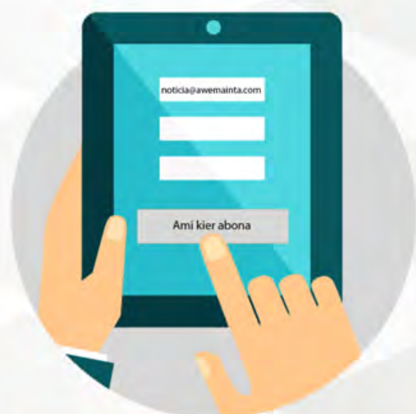
Un agredecimento special pa Sra. Xenia Calvo cu a cuida di nos mama te na ultimo.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar **diabierna 30 di juli 2021**, na Misa Santa Anna di Noord pa 2'or di atardi, response ta cuminsa 4'or.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.




E unico corant GRATIS




Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta







Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

# BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 29 yüli 2021 | Preis: $0,60

# KIEBRO DEN USIBO

**Edifisio di Korte di Hustisia mester di renobashon**

**Edifisio di Korte di Hustisia mester di renobashon**

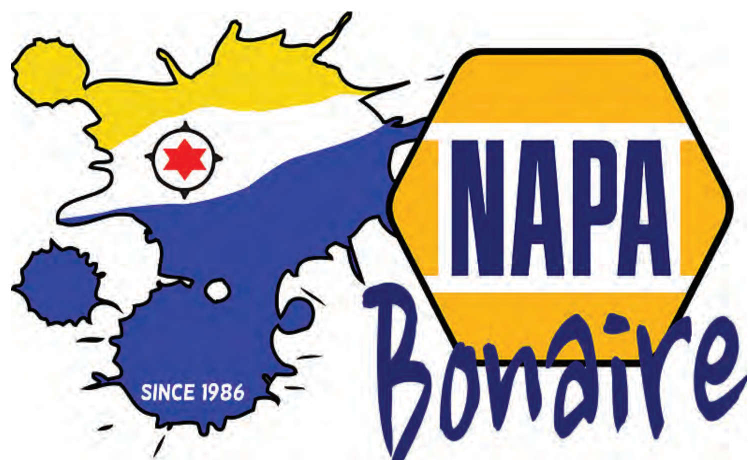
**Ta ninga pasahero ku tèst antígeno**

## Partisipantenan Arte di Palabra Aruba na Nicolaas Store




*E partisipantenan boneriano na e festival di Arte di Palabra di islanan ABC na Aruba a bishitá Nicolaas Store, un museo komunitario na San Nicolas. Un boneriano, Noni Nicolaas, a funda e negoshi aki den añanan trinta di siglo pasá.*

Live FM 99









*Polis a tuma medida kontra e animalnan*

# Kachónan agresivo a ataká dama riba baiskel

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta riba djamars 27 di yüli, kuater kachó a ataka un dama riba un baiskel na Kaya Caribe. E víktima tabatin heridanan di mordé na su rudia drechi i na su hep drechi.

A base di tur deklarashonnan skuchá, e heridanan ku e víktima a opténé i pa garantisá seguridat di otronan dor di di prevení ku otro ta bira víktima di e kachónan aki, a disidí pa tira e kachónan. Promé ku esaki a tuma lugá a wak bon den besindario pa garantisá seguridat di terseronan.

Regularmente notifikashon tokante kachó agresivo ku ta kana lòs ta drenta. E frekuensia i seriedat di e notifikashon nan ta varia. Ta trata di notifikashon tokante entre otro kachó ku ta morde kabritu i galiña mata ku konsekuensia finansiero pa tenedó di bestia, pero tambe kachó ku ta ataká siklista i shofùr di skuter lokual ta krea situashonnan sumamente peligroso den tráfiko.

E kantidat di insidente kaminda en bèrdat kachó ta morde un persona i ku esaki mester di tratamentu médiko, ta oumentando.

KPCN ke hala atenshon di doñonan di kachó pa tene kachónan den kurá dor di sòru pa un kurá stabil for di kua e kachónan no por sali i/òf pa mara e kachó. Esaki pa prevení tipo di situashonnan asin'aki.

Ta rekomendabel pa sosialisá un kachó. Un kachó mester di edukashon i treinen. Pa esaki tin fasilidatnan presente na Boneiru. Abo komo doño ta responsabel pa e komportashon i treinen di bo kachó.

*Debí na biaheronan for di pais di riesgo haltu*

# Oumento di tèst di PCR

KRALENDIJK – E kantidat di tèst di PCR na Boneiru ta oumentá awor ku biaheronan for di pais di riesgo hopi haltu ta hasi tèst sinku dia despues di yegada. Ta trata di algun shen biahero pa dia, asina departamento di Salubridat Públiko ta duna di konosé. Biaheronan ta hasi tèst promé ku nan salida pa nos isla. Tin ora ta sosodé ku despues di yegada un biahero ta resultá di ta infektá tòg. Un biahero ku tèst positivo ta bai den isolashon, e ora ei e persona ei no por kontagiá otro hende.

E tèst riba e di sinku dia despues di yegada ta intenshoná pa redusí e chèns ku mas vírùs ta drenta i plama. Pa Boneiru awor akí por ehèmpel Hulanda i Colombia ta pais ku un riesgo hopi haltu.

Nos isla ta distinguí kuater kategoria di riesgo pa pais: hopi abou, abou, hopi haltu i haltu. Ta adaptá e lista di pais i nan nivel di riesgo dependiente di e situashon di COVID-19 den e paisnan ei. Pa mas informashon tokante e lista ku pais di riesgo wak riba www.bonairecrisis.com



*Durante krísis di corona:*

# Kontrabanda den JICN a bira ménos?

KRALENDIJK- No tin klaridat si e 'lockdown' di



prizòn durante e krísis di corona a redusí e kantidat di kontrabanda den e instituto. E medidanan kontra COVID por tin komo resultado ménos kantidat di kosnan ilegal den nos instituto di korekshon. Mando di JICN no ke duna deklarashon tokante esaki.

***Guera***

Tur prizòn na mundu konstantemente ta den bataya kontra telefòn i droga ilegal den e instituto. Tin e impreshon ku mayoria di e kontrabanda aki ta drenta e instituto via bishitantenan. Detenidonan ta haña bishita di nan ser kerí ku di un manera òf otro ta logra pasa algun kos prohibí.

Pero awor ta mas ku 1 aña ku nos prizòn ta den su propio 'lockdown' pa bishitantenan. Na dado momento tabata permití solamente personal di JICN pa drenta e edifisio. Esaki tabata nesesario pa evitá plamamentu di e vírus di corona.

Lógikamente por pensa ku e kantidat di kontrabanda konfiská den e instituto lo a bira ménos. Sigur no por a oumentá.

BONERIANO a tuma kontakto ku bosero di JICN tokante e tópiko aki. "JICN no ta duna komentario tokante kontrabanda ku nan ta haña den e prizòn. Solamente si maneho ta haña nesesario i den kasonan ekstraordinario", Erik Buller ta reakshoná.

*Miéntras wèpsait ta indiká ku esaki por ku un mínimo di 24 ora*

# Ta ninga pasahero ku tèst antígeno

KRALENDIJK— BONERIANO ta konsiente ku últimamente kasonan di Covid a lanta kabes atrobe den `ABC-Bubble`. Konsekuentemente kosnan ta kambia kasi tur dia i ta kasi imposibel pa un hende ku no ta biaha tur dia keda al tanto ki regla ta na vigor òf no.

Echo ta si ku mester ta mas klá posibel den esaki komo ku por tin sorpresanan desagradabel.

Refiriendo na esaki, BONERIANO a bin komprondé di un situashon ku a laga smak masha amargo atras serka biaheronan. Nan tabata riba vuelo di Dividivi i a skohe, konforme wèpsait di gobièrnu di Kòrsou, pa hasi sea tèst antígeno òf PCR.

Ta bisa klaramente riba e wèpsait ku mester di un tèst di PCR 72 ora promé ke vuelo òf un tèst antígeno no mas bieu ku 24 ora.

Grandi tabata nan sorpresa ora nan a yega na bali di e aerolínea, ku a bira nan bèk i deklará ku no ta akseptá e tèst antígeno. Es mas, a eksigí nan un tèst di PCR. Komprendibel, pa nan no pèrdè nan vuelo, e pasaheronan a haña nan obligá di bai hasi un tèst di PCR.

BONERIANO ta konsiente ku kada ken ta hiba maneho di nan kompania manera nan ta deseá esei. Atrobe, tur hende sa ku kosnan ta kambia kasi tur dia relashoná ku medidanan. Pero esaki no ta kita pa informá e pueblo debidamente.

Ta un konfushon total si mira ku por ehèmpel e wèpsait ta indiká kiko por i no, i ta tòg ta bira e biaheronan eksigí un otro tipo di tèst.

Djis imaginá si e persona òf famia di 4 no tin e montante pa laga tèst. Kisas un idea pa 'update' tur e wèpsaitnan, spesialmente esnan di biahe pa e konsumidó ta na altura kiko e por spera na momentu ku e skohe pa bula ku aerolínea x.

BONERINAO a tuma kontakto ku e aerolínea, ku a duna di konosé ku kosnan ta kambia i ku ta rekomendá pasaheronan pa chèk e wèpsaitnan di e diferente paisnan . Finalmente nan a duna di konosé di ta aseptá prueba di tèst antígeno, no mas bieu ku 24 ora.

*Nina den Heyer:*

# "Mi no ta aspirá pa bira lider polítiko"

KRALENDIJK – "Mi no ta aspirá pa bira lider polítiko di MPB, semper mi a bisa ku esei si nunka mi lo aspirá, lider di un partido ta mas ku solamente number unu riba lista. Pa mi ta honesto, polítika ta e kos ku mi gusta ménos di mi trabou," diputado Ninan den Heyer a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

Den Heyer a bisa, e no sa si su votadónan (1080) ke mir'é komo lider, e ta kere nan a pone konfiansa den dje pa hasi sierto trabounan, sierto kosnan ku el a bisa ku e ta bai traha pe, anto e no ta kere ku esei nesesariamente mester bira lider.

"Pero honestamente mi tin ku bisa ku mi ta sintié ku èkstra preshon ku mi no por bai. Den e periodo ku a pasa mi tabatin gana di kue mi tas bai komo diputado, pero bo ta kòrda bèk, mi ta desapuntá tur e hendenan ei. Tin ora bo mester sa tambe ki ora ta bo límite ki ora ta basta," den Heyer a bisa.

Den Heyer a enfatisá ku e ta hopi stret riba sierto kosnan, pero e no ta inhumano, tur hende por faya, ta bai pa bo siña. Ta otro si bo sa ku bo ta hasiendo fout i bo ta sigui tòg. Tanten ku e ta drumi ku su konsenshi, e por sigui.



# Boneiru kompletu den 'blackout'

KRALENDIJK – Ayera djárason 28 di yüli 2021 alrededor di 7:39 di mainta Boneiru kompletu a eksperensiá un "Blackout". Durante oranan di mainta, WEB a logra restablesé suministrashon di koriente na vários área na Boneiru.

Algun área a keda rekonektá for di 10:30 am. E interupshon ku a provoká e 'blackout' ta kousá pa motibu di daño ku a hasi na un kabel di vòltahe haltu durante trabounan públiko di kobamentu. Esaki a pone ku henter e isla a keda sin koriente.

Kompania di Awa i Elektrisidat ta pidi su diskulpa pa e inkumbiniensia ku esaki por a trese kuné.

# Ladronisia di baiskel

KRALENDIJK -- Entre 5.30 or i 6'or di atardi di djaluna 26 di yüli deskonosínan a bai ku un baiskel koló blanku. E baiskel no tabata na lòk i tabata stashoná banda di stòfzùiger na un 'carwash' situá na Kaya Gilberto F. Croes.

Ta investigando e kaso.

# Edifisio di Korte di Hustisia mester di renobashon

KRALENDIJK- Edifisio di nos korte di Hustisia na Fort Oranje, no ta den un kondishon optimal. Segun e relato anual 2020 di korte di hustisia, tin atenshon p'e situashon di e edifisio. Aña pasá a hasi un investigashon di e konstrukshon pa wak si e edifisio ta kumpli ku e kriterionan mínimo di seguridat i salubridat. A resultá ku mester a hasi algun renobashon i konstrukshon riba korto plaso.

***Proyekto pa akomodá korte***

A instalá un komishon di konseho ku partisipashon di Korte, Ministerio di Hustisia i Seguridat i "Rijksvastgoed' (RVB) i nan a disidí pa muda Korte pa e edifisio ku ántes tabata di Banko Sentral.

Pero finalmente a resultá ku esaki tampoko ta adekuá. 'Rijksvastgoed' a deklará e edifisio di Banko Sentral insigur pa okupá. Awor ta hasi sondeo pa wak si por haña un lokalidat alternativo. A adaptá e 'businesscase' di RVB pa disidí si un edifisio nobo ta un alternativa pa renobashon. Tambe lo sigui buska otro lokalidat.

# A bai ku djùg for di den outo

KRALENDIJK -- Riba djamars 27 di yüli a drenta keho di ladronisia di un djùg kolo blanku di marka Igloo. E djùg tabata den baki di un pikòp ku tabata stashoná na Kaya Fransia.

Entre djaluna 26 di yüli, 12'or di anochi i djamars 27 di yüli, 8.30 or di mainta, deskonosínan a bai ku e djùg.

E kaso ta bou di investigashon.

*Trafikashon di hende:*

# "Hende no ta merkansia"

KRALENDIJK- "Nos islanan no ta skapa di trafikashon di hende. Mester konsientisá pueblo ku hende no ta un merkansia", Pastor Ivan Gomez ta bisa. E ta fundadó di Caritas, e organisashon ku ta yuda migrantenan sin dokumentu di estadia. Gomez ta haña ku na Boneiru nos mester sali na defensa di esun vulnerabel i esun eksplotá. "Nos mester habri boka i kuminsá denunsiá," e ta enfatisá.

Nashonnan Uní a proklamá 30 di yüli komo dia internashonal kontra trafikashon di hende. Trafikashon di hende ta entre otro reklutá, transportá òf tuma i duna alohamentu na personanan, hasiendo uso di preshon. Víktimanan hopi bia ta den un posishon vulnerabel. Ta chantagiá, menasá, maltratá òf gaña nan. Di e forma ei ta mantené den un situashon di eksplotashon.

Rònt mundu ta mira e sifranan di trafikashon di hende oumentando. Algu sumamente preokupante.

***Difísil pa persiguí***

Na Boneiru e krímen aki tambe ta tuma lugá. Ministerio Públiko a investigá diferente kaso pero nan no a yega dilanti hues. Pa e aña aki Ministerio Públiko tin dos kaso di trafikashon di hende pendiente den Korte."Kasonan di trafikashon di hende òf eksplotashon ta difísil pa persiguí pasombra hopi bia e víktima nan mes no ta bini dilanti", Roderick Gouverneur ta bisa. E ta bosero di Ministerio Públiko. E ta splika ku hopi bia e persona no ta realisá ku e ta víktima di trafikashon di hende. "Spesialmente estranheronan por bira víktima di trafikashon di hende. Ora nan sali nan pais nan ta bini yen di espektativa bunita pero ora nan yega e situashon ta otro."

Segun Gomez, Caritas ta konstatá abusu di imigrantenan riba nos isla. Tin dunadó di trabou ku ta malusá e echo ku un persona ta indokumentá i ta eksplotá esaki. "Pero nos no ta sinta ketu. 3 siman pasa nos tabatin bishita di 'Ombudsman'. M'a entreg'é 4 pregunta pa nan hasi na gobièrnu."

***Mester konsientisá***

Pastor Gomez ta haña ku mester ta mas aktivo riba e tereno pa konsientisá komunidat. "Mi a aserka gobièrnu pa huntu nos hasi un kampaña di konsientisashon. Pero ainda mi no a haña reakshon di nan parti. Esaki ta algu preokupante", e ta bisa.

El a aserká Obispu pa hasi uso di e fecha 30 di yüli pa tur parokia pone atenshon riba e akto kruel aki.



***Rekonosé***

Tin diferente forma di trafikashon di hende, manera eksplotashon seksual, eksplotashon laboral òf kriminalidat fòrsá. Kada forma tin su propio señalnan. Mayoria bia den kaso di trafikashon di hende ta trata di un kombinashon di diferente señal.

Na Boneiru por mira e kombinashon di traha pa hopi ora, pago abou i menasa ku ta kita nan pèrmit di trabou. Esaki ta un señal di trafikashon di hende. Otro señalnan ta no kumpli ku promesanan ku a hasi, forsa nan pa duna servisionan seksual, kitamentu di pasport i mara nan na un debe haltu ku mester paga e dunadó di trabou.

Importante ta pa komunidat por rekonosé e señalnan i mèldu esaki na outoridatnan.

# Grandinan na Parke Washington













***Tur lastu djadumingu di luna 60+ Kurason Kontentu di Rincon ta tene enkuentro ku nan miembronan. Djadumingu ku a pasa nan a subi bùs i a bai keiru na port'i Parke Washington. Aki nan a wòrdu risibí pa George, Kultura, Thodé. Kultura a konta nan un monton di kos interesante i ku ta hopi importante pa sa pa tene kuenta kuné na kas. Tabata un bishita ameno ku hopi informashon balioso. Masha danki Kultura, e grandinan a apresiá masha. (Foto i relato di Rudolf Wout)***



Fina Tjietjie-Bislik añanan pasá huntu ku algun dama di Rincon a lanta Grupo Nos Kosecha. Un grupo pa konservá nos kultura.

Nan a lucha i a haña sosten di Max St. Jago, un persona ku tambe a luchan duru pa a haña rekonosimentu pa aktividatnan kultural ku e tabata trata na promové pa medio di entre otro e grupo musikal Flor di Nos Pueblo (òf ta Nos Bario - mi no ta kòrda presis).

***

Den e tempu ku Fina i Max a kuminsá ku nan gruponan no tabatin apresio pa e muzik, kanto i bailenan krioyo di Rincon. Awe ta otro. Awe e rinconero i, den un konteksto mas amplio, e boneriano ta orguyoso di e kosnan aki. Bou di guia di Fina, kende tabata traha teksto pa e kantikanan di e grupo, Grupo Nos Kosecha a yega di presentá alrededor di 40 kansion durante e kasi 50 aña ku nan a eksistí. Fina a keda semper ku e kantikanan bon wardá, tambe otro dokumentonan di Nos Kosecha.

***

Na kuminsamentu di 2007 mi tabatin un entrevista ku Fina i Jana (Goeloe), dos dje baluartenan firme di Nos Kosecha. Nan tur dos a muri mientrastantu. Nan dos a kanta entre otro:

Ya nos ta grandi
hopi alerta den nos kultura
den nos folklor
pensando riba e futuro ku ta bini
generashonnan di mañan.

Mira nos grupo
hendenan simpel
kasi tur ta mama di kas
ku sa di usa nan tempu liber.

Dia ta pasa, aña ta kaba
pronto nos no por sigui mas
pero kontentu i orguyoso
nos stèm lo keda resoná...

***

Grupo Nos Kosecha a biaha pa Aruba pa duna presentashon. Kòrsou nan a bai na vários okashon riba invitashon di entre otro Klup Union Boneriano. Entre otro pa presentashonnan na okashon di selebrashon di San Wan i San Pedro. Hopi konosí Fina i su grupo a bira pa nan presentashonnan di komedia, spesialmente e skèchnan tambe den kua nan tabata presentá e historia oral skondí den e kansionnan krioyo di Rincon, manera Tata Yan i Buchi Marti.

***

Fina tabata loke bo por a yama e 'brians' di Grupo Nos Kosecha. E tabata e persona di inspirashon pa bini ku tur loke Nos Kosecha tabata presentá. Na un manera trankil e tabata dirigí e grupo aki, ku tabata manera su yu.

***

Grupo Nos Kosecha a presentá na diferente okashon tambe den karnaval di Boneiru. Nan a bini ku presentashonnan di kòrtamentu di sentebibu, pikimentu di watapana, uso di yerba medisinal i un bia ku 'Fiesta di Tantan'.

***

Kasi tur e hendenan di Nos Kosecha muri of no ta den kondishon mas pa ta aktivo, manera Adelfa St. Jago. Julia Koeks tambe a muri. Aworakí ta Dolores (Yoy) ta trata na tene e grupo na bida. Grupo Nos Kosecha bon mirá ta na palu di bida. Kiko lo pasa di e grupo aki. Na unda nos hóbennan di Rincon a keda.

***

*FEDEBON no ta den e union mas*

# KIEBRO DEN USIBO

KRALENDIJK – Un kiebro basta serio a manifestá den seno di USIBO, e union ku ta eksistí pa basta tempu kaba entre sindikatonan boneriano.

E kiebro den USIBO no ta nifiká sinembargo ku USIBO ta stòp di eksistí. Echo sí ta ku mayoria di e sindikatonan asosiá den USIBO a retirá tesorero di USIBO, kende ta e presidente di FEDEBON, Gerold Bernabela. Bernabela a nenga kategórikamente siman pasá den kombersashon ku BONERIANO ku a retir'é for di USIBO, outomátikamente tambe FEDEBON, ku huntu ku AFBW ta e federashonnan sindikal mas grandi den USIBO.

Motibu di e retiru di Bernabela ta opvio. E no tabata asistí na reunion i aktividatnan di USIBO mas. Direktiva di USIBO a hala su atenshon na vários okashon, pero e no tabata reakshoná i si e reakshoná mes esaki tabata zona hopi interogante.

Bernabela na BONERIANO: "Mi mester atmití ku mi no tabata asistí na reunion di USIBO, pero mi tin mi motibunan."

BONERIANO for di siman pasá kaba, na momentu ku tabata opvio ku Bernabela no tabata den USIBO mas, a trata na haña su komentario. Na promé instante e no tabata kontestá telefòn, dos dia despues tòg el a yama, pero a desmentí kategórikamente ku a retirá òf ray'é komo tesorero di USIBO.

Reporteronan di BONERIANO a splika Bernabela ku su nòmber no ta aparesé mas den registro di Kámara di Komèrsio di Boneiru komo dirigente, esta tesorero, di USIBO. BONERIANO a asta manda p'e den forma digital un ekstrakto di Kámara di Komèrsio fechá 21 di yüli 2021 pa proba ku e ta retirá. Tur hende por pidi e ekstraktonan aki, pues no ta nada sekreto.

"Mi no a haña ningun karta. Kua karta? Na unda nan a manda karta? Ta karta sertifiká? Mi no a haña nada", Bernabela a bisa.

Mientrastantu BONERIANO a komprondé ku awor sí, desde wikènt pasá, Bernabela a haña mensahe kla ku e, outomátikamente tambe FEDEBON, no ta den USIBO mas. Pero e otro sindikatonan sí ta keda. Direktiva di USIBO awor ta konsistí di Mavis Abrahams komo presidente, Angelo Vrolijk komo visepresidente, Chetel Kwidama komo tesorero i Nòchi Willem komo sekretario.

**Handelsregister Bonaire**
Uittreksel uit het Handelsregister

Dossiernummer: 9590 (0)
Datum: 21 juli 2021 Tijd: 9:08:56 AM

In het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Nijverheid te Bonaire is ingeschreven onder nummer 9590: Union Sindikal Boneriano, USIBO

| | |
|---|---|
| Handelsnaam | Union Sindikal Boneriano, USIBO |
| Rechtsvorm | Vereniging met volledige rechtsbevoegdheid |
| Officiële benaming | Union Sindikal Boneriano |
| Statutaire zetel | Bonaire |
| Datum oprichting | 19 april 2016 |
| Datum vestiging | 19 april 2016 |
| Datum ingeschreven | 20 april 2016 |
| Reden inschrijving | Nieuwe inschrijving |
| Adres van de zaak | Kaya Korona 13 |
| Land | Caribisch Nederland |
| Correspondentie adres | (same as above) |
| Bedrijfsomschrijving | Het behartigen van de belangen van de arbeidende klasse op macro-economisch terrein. |
| Vertegenwoordiging | De vereniging wordt vertegenwoordigd door de twee (2) gezamenlijk handelende bestuurders te weten: (vice) voorzitter en (plaatsvervangend) secretaris casu quo de (vice) voorzitter en (plaatsvervangend) penningmeester. |

Functionaris(sen)

| | |
|---|---|
| 1 | |
| Status functionaris | Natuurlijk persoon |
| Functie | Bestuurder |
| Titelomschrijving | Vice-voorzitter |
| Naam | Angelo Philippe Rambaldi Vrolijk |
| Geboortedatum | 20 maart 1983 |
| Geboorteland | Nederland |
| Nationaliteit | Nederlandse |
| Datum inschrijving | 16 juli 2021 |
| Datum infunctietreding | 6 juli 2021 |
| Code vert. bevoegdheid/volmacht | Gezamenlijk bevoegd |
| 2 | |
| Status functionaris | Natuurlijk persoon |
| Functie | Bestuurder |
| Titelomschrijving | Penningmeester |
| Naam | Cherel Felipe Kwidama |
| Geboortedatum | 1 mei 1972 |

BONAIRE

# ‘Face-lift’ pa Sorobon

***BONERIANO a kapta imágennan di un tim ku tarea pa duna e bich di Sorobon un ‘face-lift’. No solamente a sòru pa limpiesa den e área. Tambe a fèrf e bañonan. Selibon den koperashon ku Plenchi di Trabou ta hasi e proyekto aki posibel. E meta ta pa krea kupo di trabou. Nos a komprondé ku e proyekto aki ta dura 6 luna i despues di Sorobon nan lo sigui pa Sentro di Bario Tera Kòrá. Aki nan lo sòru pa e lokalidat ta limpi i di un tremendo estado pa selebrashon di Dia di Boneiru.***













# BENTANA DI BÈRGWENSA




*E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!*

## Inspekshon di labor ta kontrolá kompania na Sint Eustatius

ORANJESTAD (EUX) - Inspekshon di labor a ehekutá diferente kòntròl na kompanianan na Sint Eustatius. Na dos kompania a bin topa ku un total di seis estranhero ku tabata permanesé ilegalmente riba e isla i pa kua no a otorgá pèrmit di trabou. KPCN i KMar a duna asistensia durante e kòntròlnan aki, ku a ehekutá di forma dirigí a base di señal. A pone e seis personanan konserní bou di supervishon di KPCN pa atendé ku nan mas aleu.

Na ámbos kompania no tabata trata di eksplotashon di labor. E dunadónan di trabou ta haña un but komo ku nan a violá e Lei di labor di estranhero BES. No ta permití pa laga trahadónan di afó traha sin un pèrmit pa esaki. E legislashon aki ta protehá e merkado di labor i ta kombatí konkurensia deshonesto.

E inspektornan di labor a konstatá algun violashon riba e área di e Lei di labor BES. Diferente dunadó di trabou a haña un atvertensia komo ku strukturalmente nan ta laga nan trahadónan traha mas ku kuarenta ora, miéntras nan no ta paga nan èkstra pa overtaim. Ta permití overtaim solamente bou di kondishonnan stipulá i kontra un kompensashon pa overtaim.

Banda di ehekushon di kòntròlnan den kuadro di trahamentu honesto, seif i salú, na e momentunan aki, inspekshon di labor ta investigá algun kaso na Sint Eustatius kaminda posiblemente tin froude ku e sosten di corona.

*Diputado Nina den Heyer:*

# Den MPB tur hende su bos ta konta

KRALENDIJK – Diputado Nina den Heyer, e kandidato mas importante popular i popular na voto den e último elekshon, ta haña ku e ta parti di MPB i no ta kere ku unu ta mas importante ku e otro. Nos partido a keda lantá prinsipalmente ku tur hende su bos ta konta i tambe aseptá ku tin diferensia di opinion, e ta kere esei ta algu sano.

Den Heyer relashoná ku baimentu di un miembro prominente di partido, miembro di Konseho Insular, Daisy Coffie, kende a bai riba su mes, a bisa den e programa Aktualidat na Bonaire.TV, ku e no tabata kontentu, e tabata diferensiá di opinion kon mester a atendé, e por komprondé sí ku el a bai asina.

Nos kada unu ta keda ku mesun meta sí pa ke mihó pa Boneiru i bo ke pa e kosnan kana mas mihó i e no ta kere ku Coffie a kita for di e prinsipionan ei. Pues e kuné por dil bon ku otro i ta sigui atendé ku otro.

Den Heyer ta haña ku no tabata nesesario pa a yega asina leu, por a papia. “Mi no ta kere por papia mas, muchu tempu a pasa.”

Riba e pregunta kaminda tur e tempu tin papiá ku e no ta kontentu ku partido i ta lèn hopi banda di Clark Abraham, Den Heyer e kontestá: “Enbèrdat no ta tur ora mi ta kontentu ku partido, loke ta algu masha normal. Mi sa kiko ta e prinsipionan di nos partido i ta keda tene mi mes na e prinsipionan ei, si akaso partido kambia di prinsipio, e ora ei si mi mester wak si e ta kuadra ainda pa mi ta ei nan. Pero tanten ku partido tin e prinsipionan ku mi ta haña mi mes den dje, ta ei nan mi ta i esei no ta kita ku por ehèmpel mi tin un bon relashon ku Abraham, Coffie òf Bernabela, ta bai pa e meta riba sierto tópikonan. Ami ku Abraham ta komprondé otro kompletamente. Mi ta haña ku e último biahe pa Hulanda nos a traha hopi bon ku otro. Nos por diferensiá di opinion kon pa yega pa hasi lo mihó pa bo isla, pero nos tur dos tin sierto mira kon bo ke pa bo habitantenan ta. Ta keda importante pa sigur ora nos bai Hulanda pa no opstante oposishon òf koalishon, pero pa nos tin mesun un mensahe sí.”

*Bou di kondishon*

## Ta pèrmití presentashon di músiko

KRALENDIJK - Den nivel di riesgo 2 músikonan por tene presentashon pa públiko si nan tene nan mes na e reglanan básiko. Por ehempel tene 1,5 meter di distansia, laba man regularmente i si tin keho traha un sita pa tèst mesora. Durante e presentashon públiko no mag kanta òf balia. Esaki ta konta pa tantu paden komo pafó. E presentashon ta tuma lugá den un establesimentu di hóreka, pues no na kas di hende. Pa presentashon den espasio públiko mester pidi un pèrmit.

For di 25 di yüli Boneiru ta ofisialmente den nivel di riesgo 2. E prohibishon pa kanta i balia paden i pafó ta un di e medidanan ku ta pertenesé na nivel di riesgo 2. Den práktika a resultá ku pa músikonan no tabata kompletamente kla ku presentashon pa públiko tabata pèrmití, tanten ku nan lo a tene nan mes na sierto kondishonnan.



## Krus ku ta yama atenshon

KRALENDIJK -- Un krus riba e kosta nort di Klein Bonaire ta hala atenshon di bishitantenan di e isla. Diferente persona a aserká FuHiKuBo, e sentro di konosementu históriko, kultural i naturalesa di Boneiru, pa hasi pregunta tokante e krus aki.

Riba e krus di palu aki por mira poné un emblema militar, loke ta pone hende puntra ku por ta un militar a yega di dera na e sitio aki den pasado. Esei en todo kaso ta di deskartá.

Tur kos ta indiká ku e krus aki tin di aber ku e kompania di Landmacht ku kada sierto tempu ta bini Boneiru pa ehersisio militar i ta hasi proyektonan tambe na benefisio di Boneiru.

Ta konosí ku durante e último bishita di un grupo di Compagnie in de West nan a yuda planta palu riba Klein Bonaire, den kuadro di e proyekto di reforestashon di e isla ouspisiá pa STINAPA.



## Grupo di Chogogo



***Un potrèt di Flamingo ta delisia pa wowo, ni maske kuantu potrèt un persona ya a mira. BONERIANO a kapta imágen di un grupo di flamingo na Kaminda Sorobon. E presiosidat ku e chogogonan aki ta desplegá sigur ta spesial. No ta nada straño ku e kriatura delikado aki praktikamente a krese i bira símbolo di nos dushi isla.***

# Bonerianonan na Merka

# suseso Inlubidabel ©

Bòi Antoin

**Na kuminsamentu di siglo 20 tabatin un éksodo di hòmbernan boneriano pa Merka i otro paisnan den besindario, manera Cuba i Venezuela. Hòmbernan di tur bario a partisipá den e salida aki di e isla en buska di un mihó porvenir. Asina por topa ainda ku desendientenan boneriano na spesialmente New York i Boston.**

Mayoria di e emigrantenan aki tabata haña trabou na bordo di barkunan ku tabata usa e porta di New York komo base. E kompanianan di barku mas konosí tabata Grace Line, United Fruit Company, Bull Line, Ward Line i Red D Line, ku tabatin barku ku sa bini Kòrsou tambe.

Un persona ku a hunga un papel importante den e bida di bonerianonan na New York tabata un hòmber yamá Cornelio (Nene) De Palm. Su fam mes ta indiká ku tabata trata di un persona di Nikiboko. Pero e tabatin famia bibá na Antriol, entre otro Kechi Dortalina i su rumannan bibá den bario di e bario aki. E tabata nan tio.

Nene de Palm tabata un di e promé bonerianonan ku a yega Merka i a habri un penshon ('boarding house') den 48 Second Street, region di Brooklyn. Nene De Palm tabata laga su paisanonan keda den e penshon aki, sperando e momentu ku nan haña trabou. Semper e tabata trata su paisanonan bon. Nunka e tabata laga su hendenan na kaya. Ora ku nan yega for di Boneiru i bati na su porta e tabata pèrmití nan keda mesora, anke nan no tabatin kisas na e momentu ei sèn pa paga.

Nene De Palm tabatin boneriano tambe den su servisio, manera un tal Shosho Wanapa, Kechi Dortalina i Chito Emerenciana. Nan tur tres tabata traha komo kòki den e 'boarding house' di Nene De Palm. Kechi pues tabata su subrino.

***Kontakto***

Algun persona ku tambe tabata konosé porta di e 'boarding house' di Nene De Palm aki hopi bon tabata funshonarionan di e kompanianan di barku ku tabata usa haf di New York komo nan base. Nan tabata sa ku na e lugá aki nan por a haña bon nabegante.

Nene De Palm tabata mantené ademas bon relashon ku e kompanianan di barku aki i e por a regla trabou pa su paisanonan na kualké kompania. E kompania ku kua e tabatin aparentemente mihó relashon tabata Red D Line.

No solamente boneriano tabata keda na e 'boarding house' di Nene De Palm. Tin bes bo tabata haña tambe puerto riqueño, kolombiano, arubiano, yu di Kòrsou i dominikano na e penshon. Den e área di Brooklyn tabatin mas di e tipo di penshonnan aki, operá hopi bia pa hende muhé.

E 'boarding house' di Nene De Palm tabata establesé den un edifisio di tres piso, den kua tabatin entre 15 pa 18 kamber. Abou tabatin mesanan di biar ku tabata hopi usá, tantu pa habitantenan di e penshon komo personanan djafó.

***Kalo merikano***

Su nòmber tabata Carlos Mercera i e tabata prosedente di e bario Antriol Pariba. E fam talbes ta zona un tiki straño, konsiderando ku Mercera no tabata mashá konosí den Antriol, manera sí tabata i ta e kaso den e pueblo di Rincon. Pero spesialmente den Antriol Pariba tabatin algun Mercera ántes, kisas desendiente di e hende libernan ku a saka for di Rincon na 1850, komo resultado di e problemanan ku tabatin den Rincon den añanan trinta di siglo 19.

Carlos, òf Kalo, a nase dia 22 di febrüari 1892. E tabata sinti su mes masha orguyoso ku e tabata kumpli aña riba e mesun fecha natal di George Washington, e promé presidente di Merka. Anke el a nase riba e isla aki, Kalo a biba mashá poko na Boneiru.

Por asumí ku mitar parti di su bida el a pasa na Boneiru, miéntras ku e otro mitar el a pasa na Merka.

E último añanan di su bida Kalo a pasa na Boneiru, bibá na Kas di Sosiegu. E motibu ta ku Kalo, anke ku el a kasa dos bia, no tabatin yu i konsekuentemente no tabatin hende pa a dun'é kuido nesesario na momentu ku el a alkansá edat haltu.

E tempu ku Kalo a lanta tabatin solamente dos skol na Playa: skol di sùr i skol di 'meester'. Kalo a bishitá skol di sùr, na unda el a siña lesa i skirbi. E skol tabata konsistí di solamente tres klas ku tres sùr. E muchanan di e tempu ei tabata distinguí e klasnan aki komo skol pariba, skol meimei i skol pabou. E palabra 'skol' den e kaso aki ta para pa 'klas'.

Skol pariba tabata e promé klas i si bo hasi bo bèst bon bo tabata sigui pa skol meimei. Skol pabou tabata e enseñansa di mas haltu ku tabata konosé e tempu ei na Boneiru.

"Despues di bishitá skol pabou no tabata sobra otro kos ku di bai laman. No tabatin nada mas di hasi na Boneiru", Kalo a yega di konta den un entrevista ku e korant Amigoe.

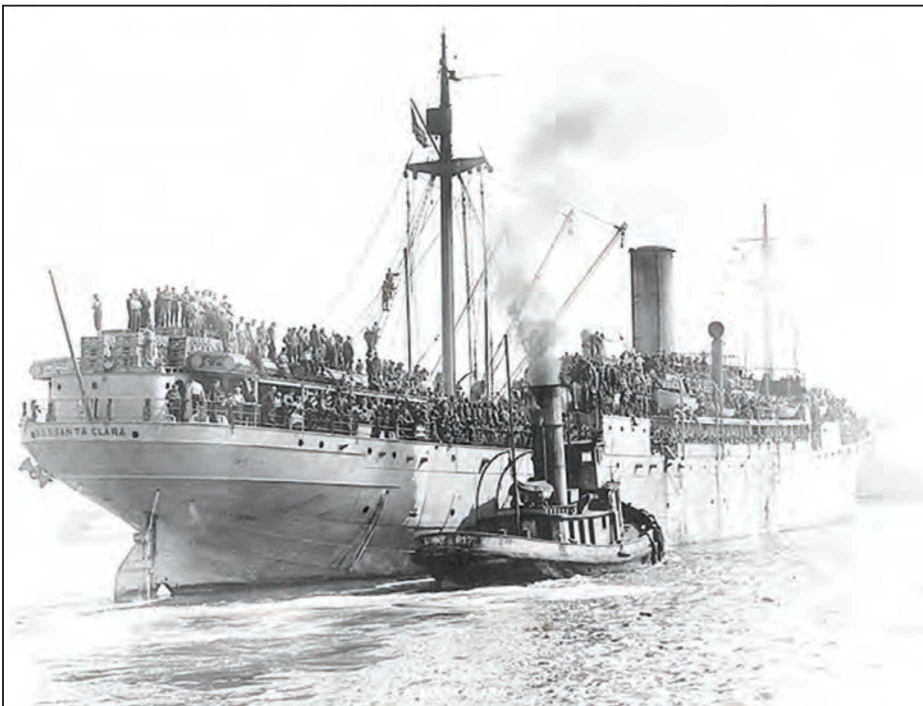
***Laman***

Na edat di l4 aña Kalo a disidí di subi laman. El a bira mucha di kapitan òf mucha di kamber na bordo di un di e barkunan ku e tempu ei tabata mantené komunikashon marítimo entre Boneiru i Kòrsou. Nòmber di e barku tabata Clara i Kalo mester a hasi hopi tipo di trabou, manera kose bela, limpia riba dèk, splet kabuya, etc. Dos aña largu Kalo a keda nabegá na bordo di Clara.

Sinembargo Kalo a disidí di bai move mas leu riba laman. El



*Barku di Red D Line.*




*Barku di Grace Line.*

a bai nabegá entre otro na Venezuela, Santo Domingo, Puerto Rico i e islanan ingles i franses den Karibe.

Añanan despues Kalo a bai mas aleu i el a yega te New Orleans, estado Louisiana, Merka. Esaki tabata na aña 1913. E barkunan na bordo di kua Kalo a yega di nabegá den e tempu ei tabata hiba kargashon di suku e siudat aki. Kalo tabata e tempu ei un yònkuman di 21 aña.

Na 1914 e promé guera mundial a kuminsá. Na e momentu ei atrobe Kalo tabata na bordo di Clara, e promé barku ku kua el a nabegá. E bia aki Kalo tabata rumbo pa Colombia. Kapitan di e barku aki tabata un tal Christiaan Snijder. Den un dje biahenan pa Venezuela Kalo a haña su mes embolbí den un aksidente basta grave. Un kompañero di dje na bordo di e barku aki a hasi un moveshon malu, ku komo konsekuensia ku un drùms a kai riba un pia di Kalo. Durante un aña masoménos Kalo a keda bou di tratamentu na Venezuela. El a gasta hopi plaka na dòkter den e pais ei, pero e pia no por a kura pa kaba.

Finalmente Kalo a disidí di regresá Boneiru, na unda su mama a trata su pia, hasiendo uso di yerbanan típiko di e isla aki mes. Su mama a drenta mondi pa buska entre otro klasmulatu. El a herebé e blachinan di e mata aki i a laba e pia di Kalo ku e ekstrakto. Su mama a machiká e sobrá blachinan di klasmulatu riba e herida.

Dentro di dos siman e heridanan na su pia a kura kompletamente. Kalo semper a lamentá ku el a gasta asina tantu plaka i tempu na Venezuela, siendo ku dentro di dos siman di tratamentu su mama a logra kura su pia.

***E kompanianan***

Kisas ta interesante pa tira bista riba e kompanianan di barku na Merka ku a sirbi komo empleo pa bonerianonan.

E kompania Ward Line su nòmber ofisial tabata New York and Cuba Mail Steamship Company. El a operá di 1841 te na 1954. E barkunan tabata para na pirnan 15, 16 i 17 di puerto di New York.

Bull Line tabata fundá pa Archibald H. Bull. Nan barkunan tabata entre otro S.S. Arosa Star, S. S. Bahama Star, Eastern Steamship Company, S. S. La Jenelle.

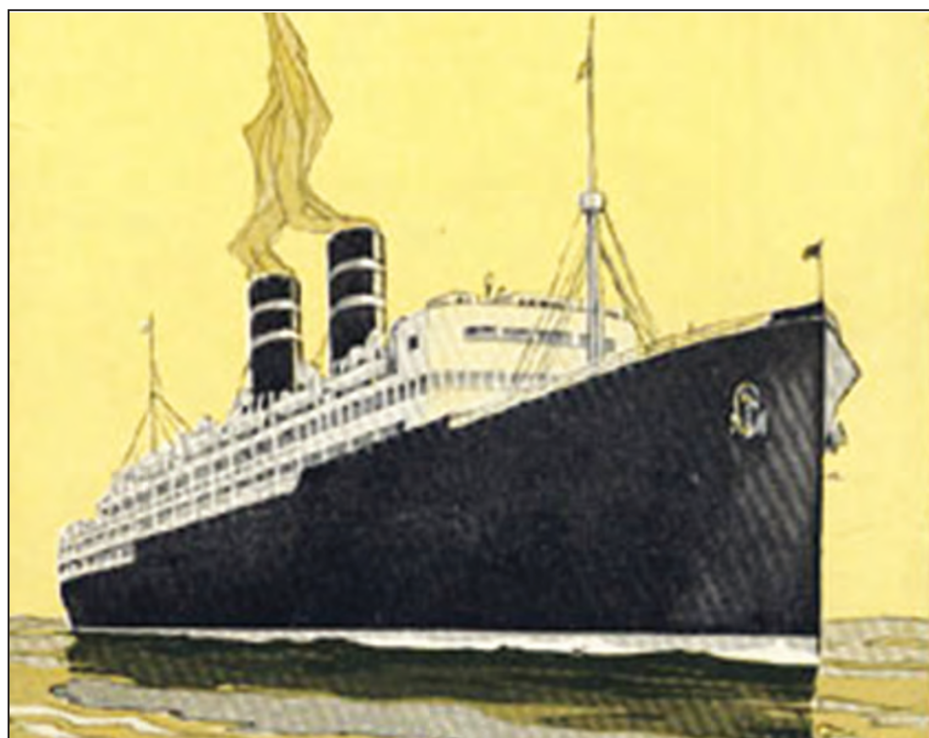
United Fruit Company ta konosí awendia komo Chiquita Brands International. Nan barkunan tabata buska fruta, spesialmente banana ku bakoba, den paisnan sentro-merikano.

Loke a bira Graceline despues, a originá na 1882, nabegando entre Perú i New York. E kompania den kuminsamentu tabata nabegá bou di bandera britániko. Algun di su barkunan tabata S.S. Barbara, U.S.S. Stratford, S. S. Borinquen.

Red D Line a kuminsá su operashonnan entre Philadelphia i Venezuela na 1820. E barkunan aki tabata pasa Kòrsou tambe.



***Barku di United Fruit Company.***



***Ward Line su barkunan.***







***Gruponan di boneriano na Merka.***

# Akshon di limpiesa den Nikiboko kanando bon

KRALENDIJK – E akshon di limpiesa den bario di Nikiboko organisá pa Fundashon un Boneiru Limpi i Bunita i Selibon NV., ta ta kanando bon. Presidente di Un Boneiru Limpi i Bunita i kordinadó den bario di Nikiboko, Onnie Emerenciana, ta sumamente kontentu i orguyoso kon e akshon ta kanando. Ora e pasa den e barionan, e ta mira tur kurá limpi limpi i bunita.

Pa Nikiboko tin dos siman mas pa bai i ta turno pa e área di Nieuw Amsterdan i Tanki Matrimonio. Durante fin di siman habitantenan di e barionan aki por depositá nan sushi den diferente baki ku ta pone den e rondó di e barionan.

Burikunan tambe a mira e bakinan di kolekta sushi, pero esaki lo no impedí Fundashon un Boneiru Limpi i Bunita i Selibon di sigui ku mesun motivashon pa saka hopi sushi for di e kasnan den barionan.














De Kamer van Koophandel Bonaire (KvK) is de wettelijke organisatie die de belangen van het bedrijfsleven op Bonaire vertegenwoordigt. Ondernemers kunnen met hun vragen over zaken doen bij de KvK terecht. De KvK biedt deskundige ondersteuning en informatie aan ondernemers (en toekomstige ondernemers) over alle aspecten van het ondernemerschap. Tevens geeft de KvK gevraagd en ongevraagd advies aan overheden over onderwerpen die van belang zijn voor ondernemers op Bonaire en beheert het Handelsregister, waarin alle bedrijven en instellingen staan geregistreerd.

Voor de afdeling Business Information & Skills (BIS) zijn wij per direct op zoek naar een fulltime:

**Bedrijfsadviseur (m/v)**

**Wat zijn de taken en verantwoordelijkheden?**
- Verricht onderzoek en levert een bijdrage aan de ontwikkeling van beleid op het gebied van ondernemerschap(stimulering);
- Bedenkt, organiseert en voert projecten, trainingen en evenementen uit die van toegevoegde waarde zijn voor ondernemers op Bonaire;
- Begeleidt ondernemers bij het opstarten van een bedrijf in de ruimste zin van het woord (door het beantwoorden van vragen, coachen, etc);
- Verantwoordelijk voor professionele externe communicatie via onze website en social media kanalen;
- Vertegenwoordigt de KvK bij bepaalde externe overlegorganen m.b.t. ondernemerschap.

**Wat bieden wij aan?**
- Een boeiende functie met veel verantwoordelijkheden;
- Ruimte voor ideeën en verbeteringen in de werkzaamheden;
- De mogelijkheid om creatief te zijn en een positieve impact te hebben op het gebied van ondernemerschap;
- Onderdeel uitmaken van een kleine en dynamische organisatie in ontwikkeling;
- Goede arbeidsvoorwaarden.

**Wat vragen wij?**
- WO werk- en denkniveau op het gebied van bedrijfskunde en/of economie;
- Ervaring in en affiniteit met het zelfstandig leiden van projecten, verrichten van onderzoeken en schrijven van beleidsstukken;
- Klantgerichtheid, teamspeler zijn en resultaatgerichtheid;
- Analytisch vermogen, uitstekende organisatievaardigheden en stressbestendigheid;
- Creatief en affiniteit met geautomatiseerde systemen zoals Wordpress, Canva en Adobe.
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in Nederlands, Papiaments en Engels.

Herken jij jezelf in de volgende competenties: klantgericht, zelfstandig, verbindend, creatief, geen 8-5 mentaliteit, resultaatgericht en een harde werker? Misschien ben jij wel de persoon die we zoeken!

Solliciteer direct door je CV en motivatiebrief te sturen naar **director@kvkbonaire.com** t.a.v. Cherethy Kirindongo. Sluitingsdatum van de vacature is **1 augustus 2021.** Kijk voor meer informatie over de Kamer van Koophandel Bonaire op de website (www.bonairechamber.com) of Facebook-pagina van Bonaire Chamber of Commerce and Industry.



**Sifranan COVID-19 | Boneiru**

28/07/21

| Positivo | Aktivo | Negativo |
|---|---|---|
| +6 Total: 1676 | 17 +1 | 8989 |

| Di tèst | Fayesé | Den hospital na |
|---|---|---|
| +235 Total: 10665 | 17 +0 | Boneiru: 0 |



# Arte di Palabra Aruba a risibí delegashon Boneriano

KRALENDIJK - Nan ta na Aruba pa saka kara di Boneiru. E delagashon di Boneiru ku ta partisipá na e festival literario Arte di Palabra a yega djaluna na Aruba. Na yegada e komishon organisadó di Arte di Palabra Aruba, enkabesá pa Juli Merencia, a risibí e talentonan Boneriano. El a yama nan bon biní riba 'one happy island' i a kompaña e delegashon te na e lugá ku nan ta keda.

Parti mèrdia a hasi bishita na San Nicolas. Einan a topa ku entre otro e konosido Malonchi. Malonchi, ku a deseá e partisipantenan hopi éksito i tambe a pasa na Nicolaas Store.

E partisipantenan a prepará nan mes pa dia di kompetensia. Por sigui e kompetensia riba e página di facebook di Arte di Palabra i Gobièrnu di Boneiru. Riba foto e delegashon huntu ku komishon organisadó di Arte di Palabra Aruba, tambe den kombersashon ku Malonchi i na Nicolaas Store.






*El a kumpli 97 aña e siman aki*

## Shon Bubu Thielman rumbo pa 100

KRALENDIJK – E konosido Alejandro (Shon Bubu) Thielman a kumpli 97 aña di edat e siman aki. Shon Bubu, konosido musikant i selador penshoná, ta rumbo pa 100 aña. I ainda den kondishon di salú relativamente bon.

Shon Bubu ta oriundo di Nort di Saliña, manera nan ta bisa. El a nase na yüli 1924. El a traha hopi aña komo duanero, selador, na Boneiru. Entre otro el a yega di konta kon nan tabata traha tambe na Boka Slagbaai, tempu ku e sitio aki i tambe Playa Funchi i Bartol, tabata hopi frekuentá pa barkunan ku tabata bin buska produktonan di e plantashinan Slagbaai i Washington. Entre otro kabritu, karbon, salu, kalki, sentebibu, staka etc.

Shon Bubu ta hopi konosí tambe komo musikant. Anke e por toka mas instrumènt musikal, su instrumènt faboritu i preferí ta sinfonia di man, ku e ta dominá hopi bon. Asta maestral.

E tabata hopi aktivo komo musikant den grupo di maskarada. Su yu muhé Fientje Thielman a bisa ku anke e tin su krekechénan di hende grandi, Shon Bubu ta relativamente bon di salú. E ta pasa su dianan na kas serka su kasá Laura di Toko Laura.




## Hubilario na Buddy Dive




***Na Buddy Dive Resort tabatin selebrashon pa e echo ku e empleado Antje a kumpli 15 aña trahando, Gerente di Buddy Dive Resort ta gradisí Antje pa e hopi añanan yudando e huéspetnan durante nan estadia na Boneiru. Gerente ta apresiá e trabou duru i añanan di servisio di e hubilario i ta dese'é hopi aña mas di dedikashon.***

# Ekspedishon pa hisa protekshon di tribon tintorero

KRALENDIJK -- Entrante promé di ougùstùs un tim di investigadó sientífiko lo permanesé un siman largu na Saba Bank pa hasi investigashon di e siklo di bida di tribon tintorero. E investigadónan sientífiko lo investigá e rutanan di migrashon, na unda i na kua momentu tribon tintorero ta reprodusí, di manera ku por protehá nan na forma mihó denter di e santuario karibe hulandes 'Yarari Marine Mammal and Shark Sanctuary' i tambe pafó di e área akí.

Den e ekspedishon akí lo tin partisipashon di miembronan di Saba Conservation Foundation (SCF), Nature Foundation St. Maarten (NFSXM), St. Eustatius National Parks (STENAPA), STINAPA Bonaire, Aruba National Parks Foundation (FPNA), Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) i World Wildlife Fund for Nature the Netherlands (WWF-NL).

Na 2016 Saba Conservation Foundation, Nature Foundation St. Maarten i Sharks for Kids, a djòin huntu komo partner di DCNA su proyekto 'Save our Sharks' ku tabata haña fondo di parti di Nationale Postcode Loterij di Hulanda. For di e tempu ei a kuminsá ehekutá markamentu ku transistor di satélite di tribon tintorero na Saba Bank i rònt di Sint Maarten. Dor di e investigashon akí, awe tin konosementu ku tribon tintorero den awanan di e region hulandes ta biaha rònt den e fondo di laman Karibe, anto ku mayoria di e tribonnan akí ku tin un marka, ta tribon muhé ku seksualmente ta madurá.

Durante e próksimo ekspedishon e investigadónan tin komo meta pa no solamente pone marka i sigui moveshon di mas tribon tintorero pa kontinuá mas aleu ku e investigashon di e siklo di bida, pero tambe nan lo midi si tin yu chikitu den barika di tintorero embarasá i tambe kon grandi e yuchinan den barika di e mama ta. Esaki lo yuda determiná si Saba Bank realmente ta un área kriadero pa tribon tintorero, kual ta un di metanan mayó di e ekspedishon.



E otro meta ta pa wak unda e tribonnan aki, ku ta krusa frontera di área, ta move bai, di manera ku ta haña mihó komprendementu di e importansia di e santuario 'Yarari Marine Mammal and Shark Sanctuary' i protehá tambe otro áreanan geográfiko. A establesé 'Yarari Santuario' promé di sèptèmber 2015 i su meta ta pa protehá mamífero marino, tribon i chuchu rònt e awanan di Boneiru i Saba i for di sèptèmber 2018, tambe Statia.

Kolaborashon ku ta solamente entre e seis islanan di Hulanda Karibense, pero tambe entre e paisnan di e region amplio di Karibe komo totalidat, ta nesesario pa protehá i konservá e espesienan esensial akí i ekosistemanan. Pa e motibu akí resientemente a forma e Koalishon Karibense di Tribon ("Caribbean Shark Coalition") pa kolaborá mihó ku otro den hinter e region amplio karibense.

Dia Mundial di Konservashon di Naturalesa, ku ta selebrá kada aña riba 28 di yüli, ta rekonosé ku un ambiente saludabel ta e fundeshi pa un sosiedat stabil i saludabel. Esaki ta inkluí un oséano saludabel, ku indudablemente, ta dependé di tribon. Tribon ta e animal yagdónan grandi na tòp di e kadena alimentisio ku tin un papel importante den mantenshon di e balansa den e ekosistema marino. Tribon ta yuda mantené e populashon di e animalnan ku nan ta yag ariba saludabel dor di kome esunnan ku ta debil, miéntras ku nan tin un efekto di e manera akí riba distribushon di e populashon di e animalnan ku nan ta yag ariba, den e áreanan.

Den un oséano saludabel, tribon ta yuda pa mantené un populashon di pisk stabil i koral ku kama di yerba di laman saludabel, loke ta importante pa peska i pa ekonomia di e islanan.

E ekspedishon di tribon tintorero ku ta kai bou di kordinashon di DCNA i ta haña fondo generoso di WWF-NL pa medio di e fondo pa biodiversidat i Nationale Postcode Loterij di Hulanda.

Pa mas informashon tokante e ekspedishon di tribon tintorero embarasá ("Pregnant Tiger Shark Expedition"), sigui e páginanan di e organisashonnan partisipante riba Facebook, Instagram òf DCNA's website (https://dcnanature.org/news/



# Vários vehíkulo na kandela

WILLEMSTAD- Djárason 28 di yüli 2021 alrededor di 03.11 di mardugá, Sentral di Polis a risibí informashon ku na un garashi di un kompania na Sabana Baka tin vários vehíkulo na kandela.

Mesora a dirigí un unidat polisial i brantwer na e sitio. Na yegada di e unidat, el a topa en bèrdat ku diferente dòmtrùk i un vehíkulo pisá na kandela. Personal di brantwer ku a presentá na e sitio a logra paga e kandela pero no por a evitá ku un kantidat di vehíkulo a kima kompletamente. Kousa di e kandela ta den investigashon.

Na e sitio polis a haña i konfiská algun artíkulo ku ta importante pa e investigashon.

# Entrada hudisial ku konfiskashon i dos detenshon

WILLEMSTAD- Djárason 28 yüli 2021, alrededor di 05:00 di mardugá, personal di Divishon di Krímen Organisá den koperashon ku KMAR a tene entrada hudisial na dos (2) diferente adrès. Respektivamente; Commandeursweg i Punta Cardonweg.

E entradanan hudisial ta den kuadro di investigashon ku ta andando relashoná ku kasonan di violashon di e lei di opio. Durante di e investigashon a haña i konfiská droga, drone, sèn, televishon (flatscreen) prenda i tambe plaka kèsh. Relashoná ku esaki na e adrèsnan menshoná polis a detené dos hòmber sospechoso; W.A.A.G. di 18 aña di edat i A.J.R.F. di 37 aña di edat, ámbos nasé na Venezuela.

A presentá e sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon. Tambe na e mesun adrèsnan menshoná a detené diferente persona estranhero ku no tabatin dokumentunan nesesario pa por permanesé riba nos isla. Esakinan a keda entregá na e Departamento di Imigrashon, kual a keda enkargá ku e investigashon i deportashon di e estranheronan aki.

# Peak Reinsurance Company Limited ta atkerí NAGICO Insurances

PHILIPSBURG -- NAGICO Insurances, e kompania di seguro privá mas grandi den Karibe ta kontentu di por anunsiá ku a yega na un akuerdo definitivo pa Peak Reinsurance Company Limited (“Peak Re”) bira 100% propietario unabes ku aprobashonnan regulatorio i otro kondishonnan ya kustumbrá keda risibí.

Desde e invershon inisial di Peak Re na Ougùstùs 2016, NAGICO Insurances a buska oportunidatnan di kresementu i a ekspandé su portafolio di seguro di bida den region Ost di karibe, i pa loke ta seguronan general e’la keda prueba su mes komo un grupo fuerte, konfiabel i sólido pagando kasi $1 bion den ‘claims’ komo konsekuensia di horkan(nan) kategoria 5: Irma, Maria i Dorian ku tabata devastador pa e region.

Maneho i hunta di NAGICO Insurances ta entusiasmá ku e desaroyo. “E perspektiva pa NAGICO Insurances ta hopi positivo”, segün Kyria Ali, CEO interino i Chief Strategy & Development Officer. “Unabes e transakshon keda kompletá, NAGICO lo ta un supsidiario di un re-aseguradó global ku aproksimadamente $1.5 bion na kapital i ku kalifikashon di A.M. Best A- and Moody’s A3. Esaki lo fortalesé nos perfil aún mas i amplia nos alkanse. Adishonalmente, ta e deseo mutuo di probechá e poder di teknologia i brinda un servisio eksepshonal na nos klientenan, tur esaki den korto plaso”. Tantu NAGICO Insurances i Peak Re lo konsentrá awor na garantisá ku ta kumpli ku tur e rekisitonan nesesario pa aprobashon regulatorio i e kondishonnan di e akuerdo.

# INDIFERENSIA

Skritura: Lukas 10:25-37

“I el a kontestá i a bisa: “Stima SEÑOR bo Dios ku henter bo kurason, i ku henter bo alma, i ku tur bo forsa, i ku henter bo mente; i bo próhimo manera bo mes.” v.27 (BS)

E “Bon Samaritano” ta e título di e relato tan konosí akí. Ounke “samaritano” tabata nòmber pa e suidadanonan di Samaria, awendia ora nan ta papia di ‘un bon samaritano’ ke men un persona ku ta ekstendé un man den un momento di krisis.

Samaria, algu mas ku shete siglo promé ku Kristu, a ser konkistá i re-poblá pa Asiria; tabata un meskla di nashonnan pagano ku a hasi nan pèrdè nan kultura i nan fe por kompleto, di tal manera ku tabata konsiderá nan manera kachó, esei a hasi ku e pueblo di Isreael a repudiá nan inmensamente.

El personahe prinsipal di e relato akí ta presisamente un siudadano di Samaria, Un di esnan mal mirá ku nan ta despresiá i repudiá. E, meskos ku e dos otro personahenan tabatin e oportunidat di duna ousilio na un persona den nesesidat. Un persona ku sin yudansa ta destiná pa muri. El a inbertí su tempu, su forsanan físiko i su rekursonan pa asina garantisá e bienestar di esun den nesesidat. E no por a pasa un kaso asina urgente forbei.

Den e trayektoria di nos bida, nos tambe lo tin diferente oportunidatnan pa yuda un persona den nesesidat. Kisas nos tabata insensibel pa algun, i nos a pasa e persona forbei sin a dun’é e yudansa nesesario, manera e dos otro personahenan den e historia, kendenan tabata personanan respetá dor di nan posishon den liderasgo religioso, pero nan a skohe pa no duna ayudo.

No ta importá nos posishon sosial, ekonómiko ò religioso, nos tur ta yamá pa imitá e ehèmpel di ‘e bon samaritano’.

Marina Thompson, República Dominicana

No aktua ku indiferensia pa ku e doló di otro!

***Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire***

*Diputado den Heyer*

# No por dependé di hende tur ora

KRALENDIJK – Den e dos aña i mei sintá komo diputado hopi kos ku ta kambia, bo emoshonnan tambe, pasobra bo ta keda hende, ta kosnan ku bo ta siña di dje, bo ta siña konosé bo mes tambe, bo ta siña konosé hende, Nina den Heyer a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

Diputado den Heyer: “Den e dos aña i mei mi a siña ku mi ta hopi inpasiente, ku mi ke pa kosnan kana muchu lihé sin tene kuenta ku e situashon real. Tambe mi a siña ku bo no por dependé riba hende tur ora, mi a siña den tempu di krísis ken ta ken en general i e tabata un lès tambe pa mi.”

Diputado den Heyer a bisa esei ta trese sintimentunan di desapunto, pero tambe tin hopi hende a sorprend’é positivamente.

Tabatin tambe e parti bunita kaminda hendenan a sali i yuda durante e periodo di korona.

*Minister Dangui Oduber*

# A anuncia renobacion di stadion Guillermo Prospero Trinidad

ORANJESTAD – Diamars mainta Minister di Deporte sr. Dangui Oduber tabata den un conferencia di prensa cu a tuma lugar na stadion di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Aki e mandatario conhuntamente cu e Presidente nobo di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) sr. Randolf Lacle a anuncia cu lo bay cuminsa cu trabounan di renobacion na e stadion den Dakota. Esaki despues cu diabierna ultimo a aproba e presupuesto 2021 den Parlamento, di esaki Ministerio di Deporte a presupuesta 1.5 miyon florin pa renoba e prome fase di e stadion asina Minister Oduber a trese dilanti.

Minister Dangui Oduber a recorda pueblo riba e hecho cu ya pa varios aña caba e stadion di Guillermo Prospero Trinidad mescos cu otro facilidadnan no a conoce un renobacion y consecuentemente a conoce un deterioro. Un di e consecuencianan ta cu Aruba su seleccion nacional no por hunga weganan international na cas como cu e stadion a wordo desaproba pa FIFA.

E mandatario a splica cu su maneho semper tabata basa riba mehoracion di e infrastructuranan di diferente veld. E ta lamenta si cu Fundacion Lotto Pa Deporte a laga hopi di desea den esaki, asina mes na maneranan creativo e mandatario a sa di busca fondonan necesario pa yuda difirente fundacionnan rond Aruba segun e mandatario. Minister Oduber a sigui bisa cu e ta contento di anuncia cu stadion di Guillermo Prospero Trinidad lo haya un renobacion completo.

E renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad lo bay den fase, e pome fase lo pone yerbe artificial (artificial turf) nobo, lo renoba e “kleedkamer” nan y lo renoba e parti tribunal. Den e di dos fase lo bay bay cambia e iluminacionnan di e veld y renoba e “atletiek band”.

E proceso di destaho publico ta engarga pa e departamento di DOW y lo start pronto, asina e minister a declara.

Presidente di AVB a declara cu si tur cos cana segun plan ya pa maart di aña 2022 lo por tuma lugar e prome wega internacional riba e veld.

E renobacion aki mester a tuma lugar pa Aruba por cumpli cu e rekisitonan poni pa FIFA.

Cumpliendo cu esakinan ta haci cu AVB lo por ricibi fondonan adicional for di FIFA, asina e mandatario a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento cu pronto Aruba su seleccion nacional lo por hunga weganan internacional na Aruba mes.

E ta un noticia positivo pa deporte di futbol y positivo pa Aruba cu nos ta bay haya un stadion completamente renoba bek.

Minister Oduber su compromiso cu deporte ta continua.

*Minister Dangui Oduber:*

# Parlamento a aproba presupuesto 2021

ORANJESTAD -- Diabierna den oranan di anochi mayoria di parlamento a aproba e presupuesto 2021. E ley aki ta e ley di mas importante pa gobierno di Aruba y pa pais Aruba. Durante e tratamento di presupuesto tawata bisto cu varios miembro nobo di parlamento no sa ainda kiko ta nan trabou y kiko ta nan responsabilidadnan. E miembronan aki no tawata sa kiko ta e reglanan di parlamento. Nan no tawata sa cu mester firma presentie lijst y tambe firma e sprekerslijst si kier hiba palabra. Varios di nan no a haci ningun di dos y no a keda contento cu e hecho cu presidente di parlamento a sera e reunion pasobra ningun miembro a yena e lista di oradornan. Remarcabel tawata e hecho cu durante henter e reunion fraccion di AVP tawata ausente y a bandona sala. Te hasta e miembro nobonan di AVP a bai cas bai descansa y sosega nan curpa y cobra placa di pueblo drumi na cas. Esaki ta lamentabel pasobra pueblo ta paga e miembronan aki pa tey presente na trabou y representa pueblo den e sala di parlamento.

No obstante esaki e tratamento di presupuesto a sigui. Durante e reunion aki minister Oduber a informa parlamento di maneho di su ministerio y a contesta preguntanan di miembronan di parlamento. Minister Oduber a informa parlamento di e recuperacion di nos turismo cu a surpasa tur expectativa. Ora e pandemia a cuminsa ATA a traha 3 scenario di proyeccion. Uno conservativo, uno cautelosamente optimista y uno optimista. Den e scenario di mas optimista a proyecta cu pa aña 2021 lo tin un recuperacion di 55% di nos turismo den comparacion cu aña 2019. Na momento e scenarionan aki a wordo traha no tawata conoci ki dia Aruba lo haya e vacuna y con exitoso e programa lo ta. Awe nos tur na Aruba mester ta orguyoso di nos programa di vacunacion. Nos a haci uso di Aruba Health, nos a haci uso di innovacion y technologia y naturalmente un staff di personal super profesional. Esaki a conduci cu awe mas di 72.000 persona a vacuna caba na Aruba. Danki na esaki awe Aruba ta prosperando.

E ultimo proyeccionnan pa nos turismo ta indica cu nos lo surpasa tur expectativa di e scenario mas optmista di ATA. Na e momentonan aki ta proyecta cu nos lo recupera 76% di nos turismo den aña 2021 den comparacion cu aña 2019 cu tawata un di e miho añanan den historia di turismo na Aruba.

Pa e di cuatro kwartaal 2021 ta premira un recuperacion di 100% compara cu e di cuatro kwartaal di 2019. Cu e recuperacion aki nos ta creando oportunidadnan nobo, nos ta creando cuponan di trabou, nos ta recuperando nos turismo y economia y tambe creando mas entrada pa gobierno di Aruba. Minister Oduber ta hopi satisfecho cu e recuperacion aki considerando e hecho cu ainda e pandemia tey presente. E variante delta ta causando un aumento di casonan y no obstante esaki nos turismo ta sigui aumenta. Minister Oduber ta sigui recomenda y encurasha esnan cu ainda no a vacuna pa bai tuma nan vacuna mas pronto posibel pa di e forma aki cuida nan propio salud y proteha nan mes. Despues di un reunion hopi largo Parlamento a aproba e presupuesto unamimamente cu ta hopi importante pa gobernacion di pais Aruba.

ARUBA

*Mike Eman líder di fraccion di AVP*

# A inicia campaña pa scapa edificionan di Juliana y Beatrix School

ORANJESTAD -- Durante un conferencia di prensa, lider di fraccion di AVP den Parlamento, mr. Mike Eman a pidi atencion urgente p'e estado di deterioro cu e monumentonan Juliana- y Beatrix school t'aden. E yamada di e Parlamentario a wordo sostene pa diferente ex Directornan di Juliana y Beatrix School y tambe ex docentenan di e dos scolnan historico aki.

Hunto cu Mike Eman a tuma palabra pa enfatisa e balor di e monumentonan aki ex Directornan di Juliana School, Dolfi Kock, mr. Eddy Croes, Harold Pereira y ex Directornan di Beatrix School Richard Frank y Maurits Taytelbaum y tambe tabata presente diferente docente cu antes a duna les na Beatrix- y Juliana School.

E lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta papia c'un curason special p'e edificionan aki, ya cu e mes como mucha a atende scol basico na Beatrix School y enseñansa secundario na Juliana School, prome cu el a sigui su scol secundario mas halto y avansa na HAVO y VWO na Colegio Arubano.

Como Parlamentario semper el a enfatisa e necesidad di conserva patrimonionan nacional y como lider di oposicion entre 2005 y 2009, Mike a lidera e lucha pa no bende Bestuurskantoor y mantene y rescata e edificio historico aki como Aruba su Centro di Gobernacion.

Como formador caba na 2009 el a duna contenido na su palabra y a habri e portanan di Bestuurskantoor bek, re-ubica trabaonan administrativo den e edificio di Bestuurskantoor - e temponan ey un edificio abandona y den un estado deplorabel.



Inmediatamente a inicia e proceso di rescate y restaurcion di Bestuurskantoor y den esaki a logra apoyo di boluntarionan cu den un forma impresionante a yuda cu trabao duro di dia y anochi pa haci e lugar den un tempo record funcionabel atrobe.

Eman y su coleganan cu tabata Parlamentario y a bira Minister, a laga riba su peticion, nan derecho riba overbrugging toelage cerca finansa di Aruba pa wordo inverti den renobacion di Bestuurskantoor. E suma total di 5 Minister cu tabata Parlamentario cu derecho di overbrugging cu a worde laga pa Gobierno, tabata riba 750.000 florin y su Gabinete Mike Eman I y II a pone enfasis grandi riba restauaracion di monumentonan.

Prome Minister Mike Eman su vision di rescate di e Centro di Gobernacion a haya un forma integral cu construccion di Cocolishi, Plaza Padu y restauracion y trabaonan di mantencion grandi di edificionan institucional rondona den e circulo ey, edificio monumental Rekenkamer, Stadhuis, Censo, Edificio di Gabinete di Gobernador y edificio di Staten. Eman su vision di renobacion di centro di ciudad a inspira sector priva tambe pa inverti den restauracion di monumentonan priva.

Un cantidad impresionante di edificionan monumental a keda rescata y restaura bao liderazgo di Mike Eman y awe su preocupacion ta pa salba e edificionan monumental Juliana School y Beatrix School. Scolnan cu a carga nomber di nos Reina Juliana y Reina Beatrix y a hunga un papel grandi den educacion di Aruba.

Lo ta di lamenta si laga e monumentonan aki sigui deteriora y bay perdi y p'e motibo aki lider di fraccion di AVP mr.

Mike Eman, a inicia hunto cu prominentenan den historia di enseñansa na Aruba, un lucha pa salba, rescata y restaura e monumentonan Juliana y Beatrix School.



# Canasta di consumo a conoce un aumento den prijs

ORANJESTAD -- E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu mei 2021, 47.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.39 ppt, mientras cu 36.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.68 ppt y p'e restante 15.9% no tabatin cambio den prijs.Prijsnan di bienes a subi cu 0.6% y a causa un efecto di 0.37 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.8% y a causa un efecto di 0.34 ppt riba CPI di juni 2021. Core inflation energia y cuminda - a registra na juni 2021 un caida di 1.6%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -2.4%. E indice di cuminda a registra un caida di 2.5%. Bestaansminimum E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na juni 2021 ta Afl. 4,770, un caida di Afl. 12 compara cu juni 2020 (Afl. 4.782).

E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,271, un caida di Afl. 6 compara cu juni 2020 (Afl. 2.277). E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto.

# Pensa riba e kosnan bon den bo bida!



Hende ta inkliná pa pensa riba e kosnan desagradabel den bida. Pero un bon manera di biba ta di pensa riba e kosnan positivo den bo bida. Hasiendo esaki bo ta desaroyá un bon aktitut. Nos tin semper motibu pa ta agradesido.,
‘Mi ta rekòrdá Dios su hazañanan, sí, mi ta kòrda bo milagernan di ántes.’ -Salmo 77:12
‘Ta bon pa kada dia kòrda e bon obranan’

**Negativo òf Positivo**
Hende tin e inklinashon di pensa riba kosnan negativo. Kosnan ku kisas lo tabata mihó pa nos lubidá riba nan. Nos desapuntenan, nos dolónan, nos tristesa, nos fayonan, nos erornan, tempunan malu. E kosnan positivo ku mas nos mester a kòrda, nos ta lubidá. Nos viktorianan, nos éksitonan, aperturanan ku nos a logra I e bon tempu ku nos tin.
Pero ta un bon manera di biba I pa kada dia di nobo rekòrdá e bon obranan di Dios. Salmo 103:2-3 ta bisa:

“Mi alma, alabá Señor, no lubidá ningun di su fabornan:E ta pordoná Bo tur bo kulpa I ta kura bo di tur bo dolónan.”

Den tempu antiguo di Beibel nan tabata konosé e problemanan aki kaba, esta di lubidá e bon obranan di Dios. Pesei nos ta lesa den Tèstamènt Bieu kaba ku Dios a instituí fiestanan pa resolvé e problema aki. Algun biaha pa aña hendenan mester a para tur trabounan anto selebrá I konmemorá. Tabatin un obligashon di asistí na e fiestanan aki.
Lo ta bon pa nos sigui rekòrdá dianan ku nos ta selebrá fiestanan Kristian I asistí na misa. I aki nos por pensa riba Pasku, Asenshon, Pasku di nasementu,Pentekòster I otronan. Tur hende ku ta presente ta rekòrdá milagernan ku Dios den pasado a hasi.

‘Kada bes di nobo storianan a keda kontá na muchanan I hóbennan”

Asina kada generashon a sera konosí ku storianan inspirativo. Storianan tokante e dies plaganan ku kua Dios a siña e fárao di Egipto un lès. Kon Dios a habri kaminda den laman kòrá p’asina e pueblo Israelí por a pasa. Kon Dios a guia nan pa medio di un kolumna di nubia I kandela. Di tal forma e milagernan di Dios a keda pasá pa e siguiente generashon.

Piedranan komo konmemorashon permanente.
Otro kaminda den Tèstamènt Bieu nos ta lesa ku Dios a duna komo enkargo
na Su pueblo pa pone piedranan pa rekòrdá akontesimentunan históriko kaminda Dios a interवení. Esakinan mester a kòrda hendenan kon Dios semper tabat’ei pa nan. Kada bes ora un generashon nobo pasa banda di un di e piedranan aki, nan tabata rekòrdá e milagernan grandi ku e Dios bibu a hasi pa nan.

Di mesun forma nos mester rekòrdá e milager ku Dios a hasi den kada un di nos su bida. Hasiendo esaki bo ta mantené bo fe i enkurashá bo mes. Asina nos ta desaroyá un bon aktitut. Un aktitut di fe I gratitut. Di tal manera ta bira difisil pa keha I reklamá. Di e forma aki un hende no ta entregá asina lihé.

Pensa riba e momentu ku Dios a habri un kaminda na unda no tabatin. Kòrda e momentu ku bo tabata so I Dios a trese un hende den bo bida. Tambe e momentu ku bo tabata malu I Dios a saná bo. Ora ku bo a pasa dor di un temporada difísil di bo bida I Dios a kompañá bo I yudabo pasa dor di dje.

Lokual ku El a hasi ántes p’abo, E ke hasi p’abo awor tambe.

Na momentu ku bo mester a skohe I Dios a indiká bo e bon kaminda. Ora ku tabatin problemanan finansiero, I Dios a proveé lokual ku bo tabatin mester.

*Hesu Kristu ta e mesun Kristu, ayera, awe i den eternidat.*” Hebreonan 13:8

Tur lokual ku ta bon, ta bin di Dios.

Por ta ku algu bon ta sosodé den bo bida. Dios ta pèrkurá ku bo ta na e lugá apropiá, riba e tempu indiká i bo ta topa ku e persona ku El a destiná pa bo topa kuné.

Dios ta sòru p’ami. Mi bida ta den Su man.

Si nos nota tur dia den un diario tur lokual sosodé den nos bida, nos lo mira despues di tempu ku Dios ta hasi kantidat di kos bon den nos bida. E lista di kosnan bon ku ta sosodé den nos bida ta mas amplio ku esun ku ta negativo.
Dor di repetidamente konta bo bendishonnan I di rekòrdá nan, bo ta ser konstruí I enkurashá den bo fe. E lo dunabo pas, trankilidat I legria. Pasobra bo sa: Dios ta sòru p’ami. Mi bida ta den Su man.
Nos por vosiferá tur esaki den un orashon. Nos por ekspresá por ehèmpel: “Señor Dios, mi ta gradisíbo ku Bo ta Esun ku ta duna tur kos bon den mi bida. Mi tin asina tantu motibu pa ta gradesido. Awe mi ke konta mi bendishonnan. Danki pa tur e bon obranan ku Bo a hasi den mi bida den pasado. Mi ta kere ku awe Bo ta e mesun Dios di milagernan. Yudami pa desaroyá e bon manera di biba i di tur dia pensa riba e bon kosnan den mi bida. Danki pa tur lokual Bo a hasi p’ami I lo sigui hasi p’ami. Tur esaki den Nòmber di Kristu Hesus”. Amèn.

## Sensia



*Kiko sensia ta simbolisá?*

Loke sensia ke nifiká den nos liturgia nan a bai ta splikando nos e vários dokumento ku nan splikashonnan.
Sensia ta kreá un atmósfera agradabel i festivo rondó di loke nos ta sensiá, alabes ku e ta kreá un aire entre misterioso i sagrado pa e sutil forma intokabel di su perfume i di su huma.

E ta ekspresá elegantemente rèspèt i reverensia pa ku un persona o pa ku algun símbolo di Kristu.
Pero mas den profundidat e ta indiká e aktitut di orashon i elevashon di mente pa ku Dios. Ya Salmo 140 ta laga nos bisa: “ mi orashon ta subi manera sensia den bo presensia”.
Sensia ta símbolo, prinsipalmente, di e aktitut di ofrenda i sakrifisio di e kreyentenan pa ku Dios. Sensia di algun moda ta uni e personanan ku e altar, ku nan donnan i prinsipalmente ku Kristu Hesus ku ta ser ofresé den sakrifisio.

*Ken nan ta sensiá?*
-E Misal Romano ta sugerí ku libertat uso i sensia den e momentonan aki di Misa:
Durante proseshon di entrada
Na komienso di Misa pa sensiá e altar
Den proseshon i proklamashon di evangelio
Den ofertorio, pa sensiá e ofrendanan, e altar, e presidente i e pueblo kristian
Den manifestashon di e Pan konsagrá i di e Kális despues di konsagrashon (IGMR 235)

a) ***Hiba sensia den e proseshon di entrada i sensiá e altar*** ku ta bai na ser e sentro di e selebrashon eukarístiko, por indiká rèspèt pa e lugá, pa e personanan i pa e altar, o simplemente ta nifiká e tono festivo i sagrado di e akshon ku ta kuminsá. Pero e Misal no ta duna demasiado relieve na promé gesto aki: semper a konsiderá mas importante sensiamentu di e altar den ofertorio.
b) ***Sensiamentu di e evangelio*** a drenta for di siglo XI komo signo di honor i rèspèt pa ku Esun kual su palabranan nos ta bai skucha. E Misal (IGMR 33 y 35) ta splika dikon den e momento di evangelio ta akumulá e signonan di spesial venerashon: e lektor ordená, e postura pará, e sunchi i otro muestranan di honor entre kual tin ku kòrdá e sensia.
c) ***Uso di sensia den ofertorio*** tin interesnan spesial. Ta sensiá e altar i e ofrendanan di pan i biña riba dje “pa nifiká di e moda aki ku e oblación di Iglesia i su orashon ta subi dilanti e trono di Dios komo e sensia” (IGMR 51).
Den e momento aki “tambe e saserdote i e pueblo por ser sensiá”. Huntu ku e pan i biña ofresé riba altar, i ku a ser sensiá, tambe e presidente ta ofresé su mes i kuné hinter komunidat i asina nan mes ta kombertí den ofrenda i sakrifisio, uní i inkorporá na e sakrifisio di Kristu. Ta e personanan, prinsipalmente, ta esnan ku ta bini na ser simbolisá komo ofrenda i homenahe na Dios, ku e gesto di sensia. Si e no tabata nada mas un gesto di honor, e asamblea ta keda sintá miéntras nan ta sensi’é. En kambio, nan ta lanta para pa indiká nan aktitut positivo, komprometido, di union spiritual ku e ofrendanan eukarístiko.

d) ***Den konsagrashon*** e akto di sensiamentu ta manifestá na Señor mes. Tur sensiamentu ta dirigí nan mes na e signonan sakramental ta di e presensia di Señor: e altar, e krus, e buki di evangelio, e presidente, e asamblea. Awor ta sensiá e pan i e biña konsagrá, e signo sentral i efikas di e outo-donashon di Kristu.

# Rekordando 45 aña Extra

## Promé fotonan digital




Na aña 1998 Extra a kuminsá usa kámara digital pa saka foto. Tabata un kambio grandi. Den kuminsamentu ta nos mes mester a laba portrèt. Pa esaki nos tabatin un 'donkere kamer'.

Na kuminsamentu di dékada nobenta nos a desmantelá nos 'donkere kamer' i a kuminsá ta hiba nos ròlnan di felm atardi 3or pa laba na Paradise Photo. Nos tabatin un dil ku dentro di ún ora nan tabata hasi esaki.

Den segundo mitar di añanan nobenta nos a tende di desaroyonan riba tereno di fotografia digital. Nos a kumpra tambe na 1998 un kámara asina di marka Mavica. E fotonan den nos sekshon di awe ta mustra algun di e promé fotonan digital ku nos a saka ku Mavica, ku tabata usa diskèt, publiká den Extra.







## Programanan di Bonaire.tv
## TELBO kanal 70
## Flamingo TV kanal 23

Djaweps 29 yüli 2021

**12.00 Aktualidat:**
**Gezaghebber Edison Rijna**
**13.00 AkíBoneiru:**
**Letisia Thielman**
**15.00 Programa Spesial:**
**Bonaire Ontmoeting Met Het Verleden**
**16.00 Herensia:**
**Julian Theodor (Dochi) Martina1**
**17.00 AkíKorsou:**
**Tobias Lampe**
**18.00 Herensia:**
**Angelika Kelly-Harms**
**19.00 BAPA:**
**Timothy Vaseur**
**20.00 Herensia:**
**Aries Felix1**
**21.00 AkíBoneiru:**
**Robby Schouten**
**22.00 Herensia:**
**Elizabeth (Lizzy) Hassell-Donker**
**23.00 BAPA:**
**Ria i Rosemarie Heitköning**

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.**




## MONCHI & TONCHI







KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Hefe di redakshon**
Bòi Antoin
786-6818

**Redakshon**
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta

**Layout**
Josella Martinez

**Aviso**
avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

**Djarason 28 yüli 2021**



Ta okashonalmente nublá i tin un chèns chikí pa un áwaseru. Mañan e chèns pa áwaseru ta mas grandi. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft.

Altura di ola: aproksimadamente 1.0 m (3-4 pia)*
Altura di ola válido pa laman grandi

Extra Boneriano

# Selekshon U18 preparando pa torneo beisbòl na Aruba

KRALENDIJK--Manera ya nos a trese na publisidat na diferente okashon, Boneiru den luna di òktober 2021, ta den un torneo di beisbòl internashonal basta grandi na Aruba, esaki ku partisipashon di paisnan grandi den e torneo aki.

Boneiru tabata bai partisipá ku dos tim, unu di kategoria U12 i unu kategoria U18. E ekipo o sea selekshon U-12 no ta logra partisipá mas, solamente lo partisipá e ekipo di U18 ku ta den ful preparashon pa e torneo aki na Aruba.

E torneo ta hiba di nòmber "Baseball in Paradise" ku lo tuma lugá di 5 pa 9 di òktober 2021.

E tim di U18 ta den ful treinen, nan ta trein 5 bia pa siman. Riba djaluna nan ta trein komo tim kompleto. Djárason pichernan so ta trein apart. Djabièrnè tim kompleto ta trein kondishon. Djasabra ful e tim ta trein bateo. Djadumingu ta hunga wega di fogeo kontra e ekipo AA di Stars.

Aworaki nan ta hungando un "seri mihó di 9", di kua Stars ta dilanti 2-1 den e seri, despues ku Stars tabata dilanti 2-0.

E promé wega Stars a gana ku skor di 6-3, e di dos wega tambe Stars a gana ku skor di 8-6, djadumingu último e selekshon U18 a gana di Stars ku skor di 12-11. E seri aworakí ta 2-1 na fabor di Stars AA.

Segun e weganan ta tumando lugá, ta tuma nota ku e hóbennan den e selekshon U18 ta desaroyando. E pichernan a kuminsá tira mas stabil, bo ta mira ku e kontròl a kuminsá bira manera mester ta, e pichernan a kuminsá ta tira mas "strike", bateadónan tambe a kuminsá konektá e bala bon, nan a kuminsá mishi ku e bala manera mester ta, anto esei ta lokual ku sr. Jonathan Martijn ku ta e "coach" entrenadó ke di nan. E outnan rutinario tambe nan ta saka nan, bo ta mira tambe ku e dos promé weganan, e kondishon físiko tambe ta drechando. E "fighting spirit" tambe a kuminsá lanta bon. Despues k nan hunga tres ora kompleto, ainda bo ta mira e hóbennan ku mas gana di sigui hunga.

Eseinan di akuerdo ku sr. Jonathan Martijn, ta e partinan mas importante p'e aworaki den preparashon di e selekshon U-18 di beisb˚l di nos isla.

# Selekshon U12 beisbòl no ta logra pa torneo na Aruba

KRALENDIJK--E "coach" entrenadó di selekshon di beisbòl U-18 di nos isla den torneo internashonal den luna di òktober na Aruba, ku ta sr. Jonathan Martijn, den kombersashon ku boso sirbidor Ibi Piar e siman aki, riba nos pregunta a bisa ku U18 sigur ta bai ta den e torneo na Aruba.

E selekshon U12 tabata den plan pa bai, pero mirando ku e kampionato a tuma tempu pa por a kuminsá pa motibu di Covid-19, no por a logra un grupo bon di U12 pa por bai kuné, anto einan e organisashon di Wolfpack a tuma desishon di mihó wanta ku esei.

E selekshon di U18 si ku a kuminsá trein for di febrüari ku ta riba bon kaminda si ta bai.

Te ku aworakí e timnan ku lo bai tei den e torneo ta Kòrsou, Colombia, Aruba, Merka, Boneiru i Hulanda.

E timnan aki ya a paga pa e torneo pues nan ta esnan ku sigur te ku aworki ta den e torneo na luna di òktober 2021.

E ekipo di Puerto Rico a kai afó siman pasá pa motibu di e situashon di Covid19 ku ta lantando kabes atrobe na Puerto Rico, pa kua nan a opta pa mihó wanta ku e biahe.

Pues e ekipo di Puerto Rico lo no ta den e torneo mas.

E torneo aki lo bira sigur unu na nivel basta haltu, di kua riba nos pregunta, sr. Martijn a bisa ku foi ora bo ta papia di e akademia di Edgar ku ta bini for di Colombia, ta trata di un èks-pelotero profeshonal ku lo tei ku su ekipo.

Einan kaba bo ta mira ku ta trata di un torneo ku un magnitut basta fuerte.

E organisashon di beisbòl di Edgar ta un akademia kaminda ku mundialmente bo ta haña hungadónan di tantu Sto. Domingo, Venezuela, hungadónan di Colombia mes tambe, ku ta uni nan mes den e organisashon aki pa biaha pa diferente torneonan tantu na Merka, Colombia, aworakí ata nan na Aruba tambe.

E ekipo di Colombia sigur ta un di e ekiponan ku tin di bai tene kuenta kuné.

Kòrsou tambe ku un ekipo ku ta yená ku talento, Aruba tambe ta bezig ku bastante talento e último añanan aki, sigur di e edat di 14 bai ariba, anto bo tin tambe Hulanda ku Merka, bo ta hañabu pues ku un torneo di un magnitut bastante haltu.

Tambe sr. Martijn a bisa ku nos mes di Boneiru tambe di nos parti, nos tambe ta preparando nos selekshon sumamente bon. E hóbennan den e selekshon U18 di nos isla, ta hungando un beisbòl basta madurá.

Na e treinennan tambe aworaki bo ta nota ku apenas bo tin ku papia durante treinen, e hóbennan mes sa kiko nan tin ku hasi preparando nan mes ku desaroyonan avansando kada treinen, segun sr. Martijn a bisa den entrevista e siman aki.

## Djabièrnè awó s.v. Estrellas vs Atl. Flamingo

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl ayera nochi 8or entre Young Boys i s.v. Uruguay den Stadion di Playa, partido bálido pa kampionato di nos isla, e kampionato ta sigui djabièrnè awó ku otro partido ku ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato.

E partido aki sigur entre e ekiponan s.v. Estrellas di Nort Saliña i Atl. Flamingo di Nikiboko, ta primintí di bira otro tremendo partido djabièrnè awó 30 di yüli 2021.

S.V. Estrellas ta preparando su mes pa e partido aki, tratando na kibra invikto di e ekipo di Nikiboko, ku di su banda tambe ta preparando pa logra otro viktoria den e kampionato pa sigui drecha su posishon aun mas den e kampionato.

E partido aki pues ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato ku sigur lo bai hala basta hende hiba stadion di Playa, spesialmente e fanatikada di tantu Nort Saliña komo Nikiboko i otro partinan di Boneiru, pa mira e partido aki.

Mui probabel e partido aki tambe lo hala basta hende hiba stadion pa mira e partido djabièrnè awó.

Éksito na e ekiponan den e partido aki djabièrnè awó, tambe den e kampionato.

# Konteinernan pa Gym Rincon a yega Fèlt Pariba

KRALENDIJK--E konteinernan ku mester a yega Rincon for di Fèlt ATC na Tera Kòrá, porfin a yega Fèlt Pariba na entrada di Rincon, esakinan pa logra krea e sentro pa gym pa Rincon.

Ya tabatin un konteiner na e felt, tabata pendiente di e dos konteinernan ku a yega Boneiru ku yerba artifisial pa Fèlt ATC.

Tabata parse difísil pa a logra haña e konteinernan na Rincon, pero a logra esaki. Di parti e kompania Don Andres, nan a hasi esaki posibel e siman aki, loke s.v. La Fama i otronan ku ke yuda kombèrtí e felt aki den un kompleho deportivo pa Rincon, ta hopi gradesido na e kompania Don Andres ku sèmper ta koperá. Awó ku tur e tres konteinernan ta na nan sitio na Fèlt Pariba, trabounan ta bai kuminsá pa krea e bentananan i portanan pa despues fura esakinan pa yega na e sentro pa gym pa Rincon.

Tambe lo tin ku basha un vlur dilanti di e konteinernan.

Ta planiando e trabounan pa kuminsá ku esaki pa yega na e sentro pa gym pa Rincon mas pronto posibel.

Keda pediente ya ku nos lo sigui esaki di aserka, di manera ku asina tin moveshon nos lo duna publisidat na esaki.

Riba potrètnan momentu ku e konteinernan a yega Rincon e siman aki.












Welcome BACK to SCHOOL

Muchanan a kaba skol i ta disfrutá di un dushi vakashon.
Mayornan boso a kuminsá chek nan kosnan pa aña eskolar nobo???

Abo komersiante, nos por ofresé bo pakete speshal pa

**'BACK TO SCHOOL'**

Yama nos na **717-8482** òf app na **795-8482**
pa mas informashon!!!




NOS PROMESA:

E MIHÓ SPIT

Un eksperensia di data super lihé
ku bo por konta kuné



Digicel

Huntu Mas Mihó

10" LENOVO TABLET
$219

DIGITAL VOICE RECORDER
$69.95

TABLET CASE
$38.95

APPLE AND SAMSUNG SMARTPHONES STARTING AT
$119

Back to School

City Shop

Smart shopping ▸ Better living

 Kaya International #36
 www.cityshopbonaire.com
 City Shop Bonaire
 +599 717.36.66
 info@cityshopbonaire.com
 +599 700.64.42